

From Text Generation to Machine Translation

Quang-Vinh Dinh
Ph.D. in Computer Science

Outline

- Text Generation Using Transformer
- An improved Approach to Text Generation
- Machine Translation Using RNN
- Machine Translation Using Transformer

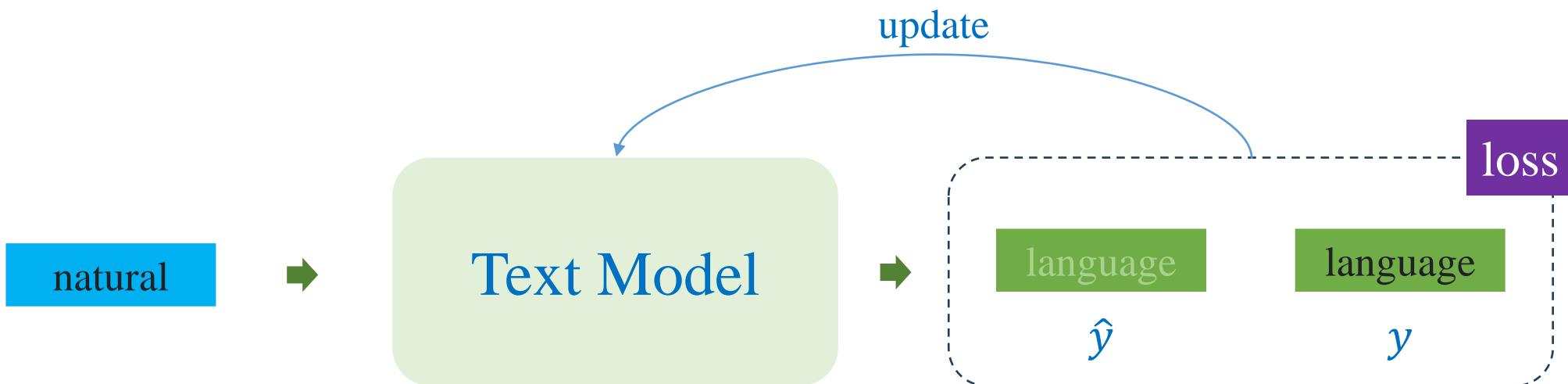
Self-Supervision Using Text Data

❖ Encode the sequential relationship

natural language processing is a branch of artificial intelligence

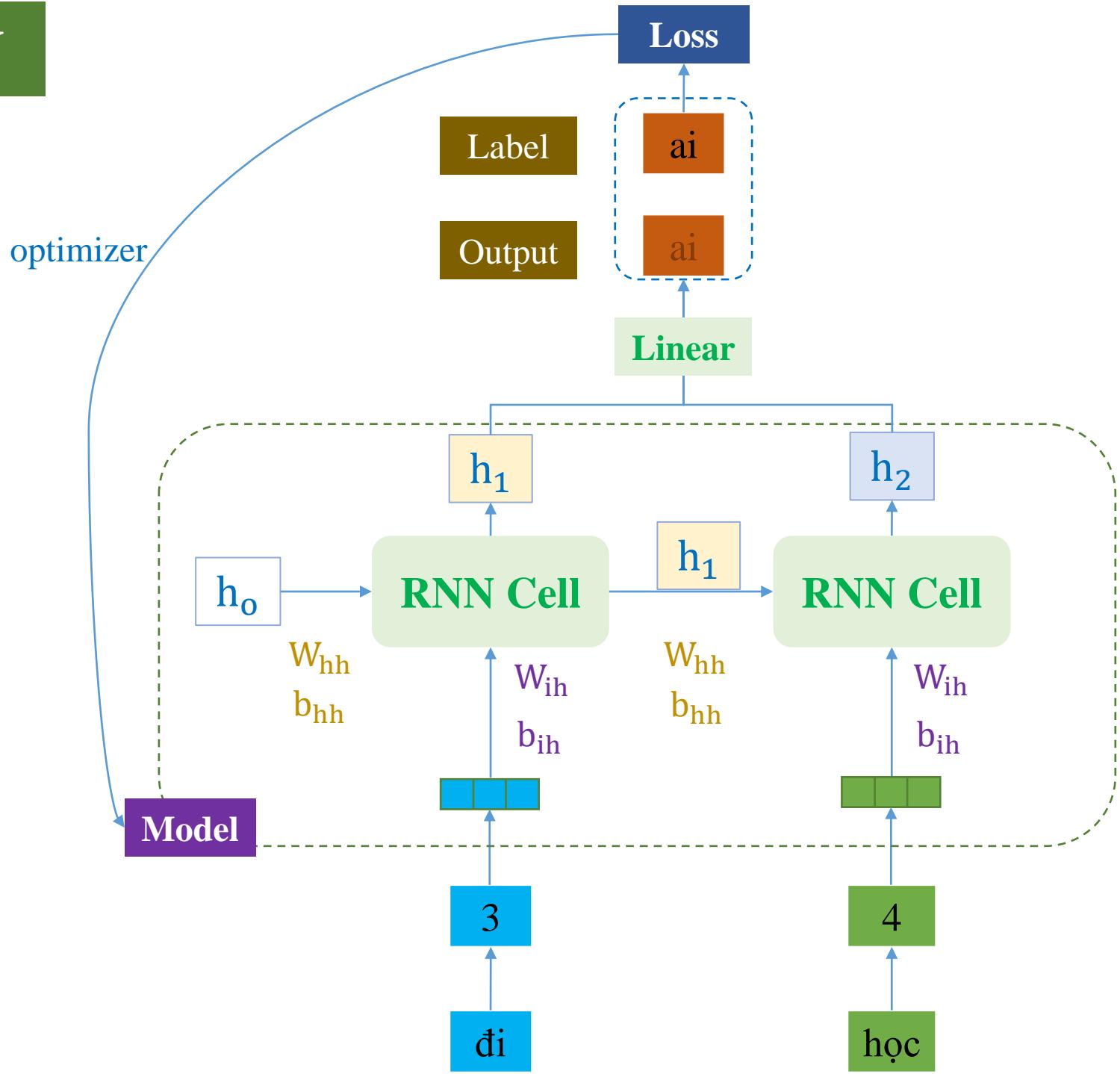
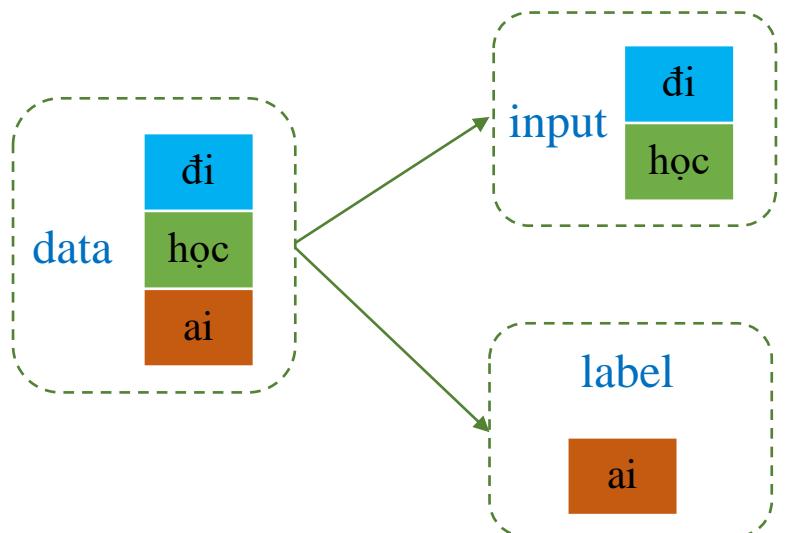
natural language

X y



Implementation Using RNN

Using all the features

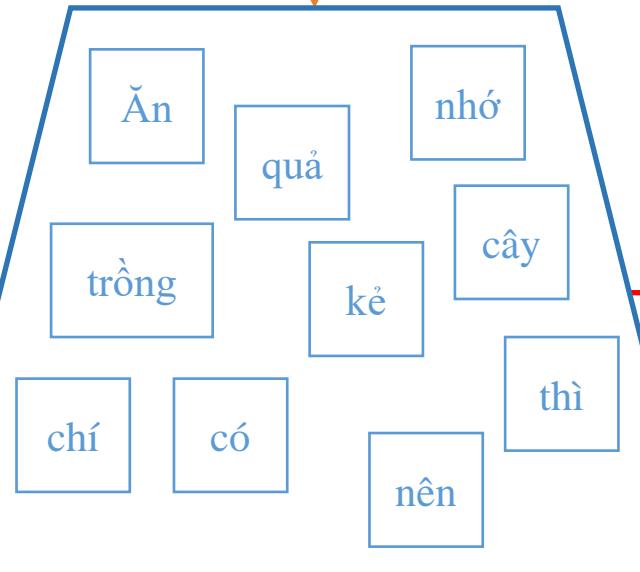


Example

Copus

Id	Text
0	Ăn quả nhó kẽ trông cây
1	Có chí thì nên

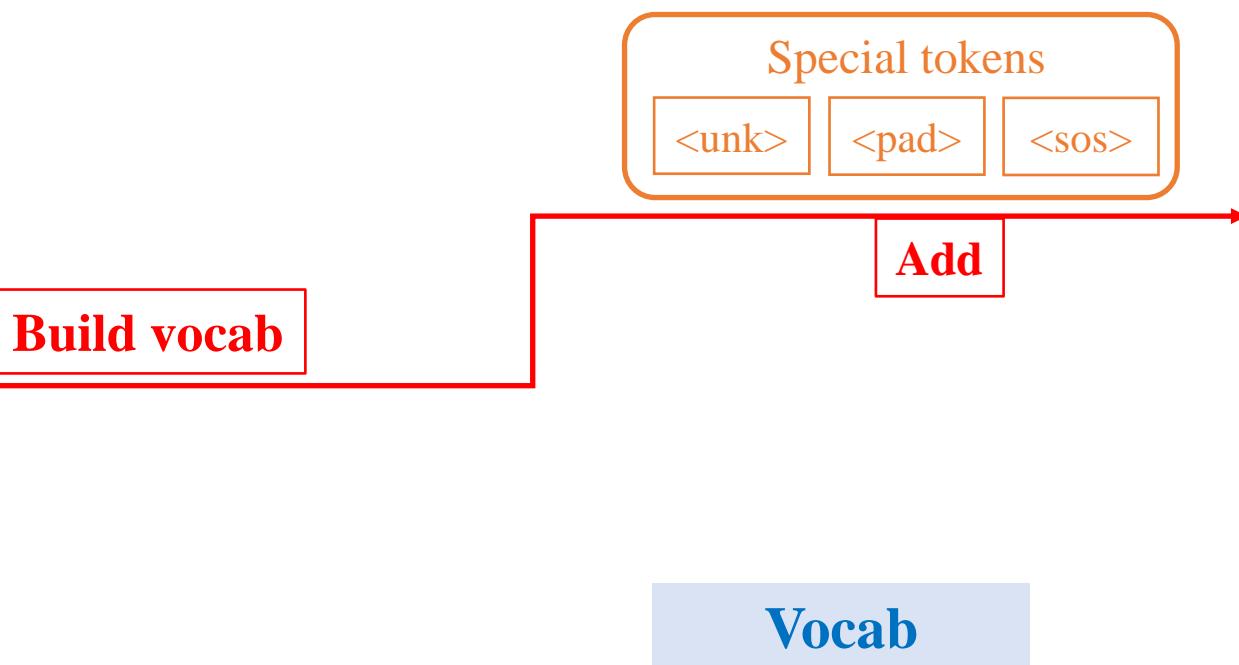
Tokenizer



```
tokenizer = get_tokenizer('basic_english')
def yield_tokens(examples):
    for text in examples:
        yield tokenizer(text)

# Create vocabulary
vocab_size = 13
build_vocab_from_iterator(yield_tokens(corpus),
                           max_tokens=vocab_size,
                           specials=["<unk>", "<pad>", "<sos>"])
```

vocab_size = 13



Token	Id
<unk>	0
<pad>	1
<sos>	2
chí	3
cây	4
có	5
kẽ	6
nhở	7
nên	8
quả	9
thì	10
trông	11
ăn	12

Id	Text
0	Ăn quả nhór kě tròng cây
1	Có chí thì nên



Input tokens	Target token
<sos>	Ăn
<sos> Ăn	quả
<sos> Ăn quả	nhór
<sos> Ăn quả nhór	kě
<sos> Ăn quả nhór kě	tròng
<sos> Ăn quả nhór kě tròng	cây
<sos>	Có
<sos> Có	chí
<sos> Có chí	thì
<sos> Có chí thì	nên

Next token prediction dataset

```
# create the next-token-prediction dataset
corpus = [
    "ăn quả nhór kě tròng cây",
    "có chí thì nên"
]

data_x = []
data_y = []
for vector in corpus:
    vector = vector.split()

    for i in range(len(vector)):
        data_x.append(['<sos>'] + vector[:i])
        data_y.append(vector[i])
```

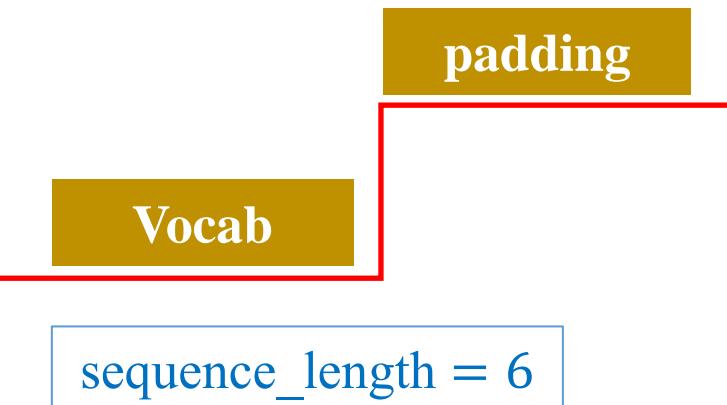
Token	Id
<unk>	0
<pad>	1
<sos>	2
chí	3
cây	4
có	5
kě	6
nhór	7
nên	8
quả	9
thì	10
tròng	11
ăn	12

vocab_size = 13

Example

Id	Text
0	Ăn quả nhó kẽ trông cây
1	Có chí thì nên
Input tokens	Target token
<sos>	Ăn
<sos> Ăn	quả
<sos> Ăn quả	nhó
<sos> Ăn quả nhó	kẽ
<sos> Ăn quả nhó kẽ	trông
<sos> Ăn quả nhó kẽ trông	cây
<sos>	Có
<sos> Có	chí
<sos> Có chí	thì
<sos> Có chí thì	nên

Token	Id	kẽ	6
<unk>	0	nhó	7
<pad>	1	nên	8
<sos>	2	quả	9
chí	3	thì	10
cây	4	trông	11
có	5	ăn	12



data_x_ids	data_y_ids
[2, 1, 1, 1, 1, 1]	12
[2, 12, 1, 1, 1, 1]	9
[2, 12, 9, 1, 1, 1]	7
[2, 12, 9, 7, 1, 1]	6
[2, 12, 9, 7, 6, 1]	11
[2, 12, 9, 7, 6, 11]	4
[2, 1, 1, 1, 1, 1]	5
[2, 5, 1, 1, 1, 1]	3
[2, 5, 3, 1, 1, 1]	10
[2, 5, 3, 10, 1, 1]	8

Training data

Next token prediction dataset

Example

Id	Text
0	Ăn quả nhó kẽ tròng cây
1	Có chí thì nên



Input tokens	Target token
<sos>	Ăn
<sos> Ăn	quả
<sos> Ăn quả	nhó
<sos> Ăn quả nhó	kẽ
<sos> Ăn quả nhó kẽ	tròng
<sos> Ăn quả nhó kẽ tròng	cây
<sos>	Có
<sos> Có	chí
<sos> Có chí	thì
<sos> Có chí thì	nên

Next token prediction dataset

```

data_x_ids = []
data_y_ids = []

def vectorize(x, y, vocab, sequence_length):
    x_ids = [vocab[token] for token in x[:sequence_length]]
    x_ids = x_ids + [vocab["<pad>"]]*(sequence_length - len(x))
    return x_ids, vocab[y]

for x, y in zip(data_x, data_y):
    x_ids, y_ids = vectorize(x, y, vocab, sequence_length)
    data_x_ids.append(x_ids)
    data_y_ids.append(y_ids)

```

Training data	data_x_ids	data_y_ids
sequence_length = 6	[2, 1, 1, 1, 1, 1]	12
	[2, 12, 1, 1, 1, 1]	9
	[2, 12, 9, 1, 1, 1]	7
	[2, 12, 9, 7, 1, 1]	6
	[2, 12, 9, 7, 6, 1]	11
	[2, 12, 9, 7, 6, 11]	4
Vocab	[2, 1, 1, 1, 1, 1]	5
padding	[2, 5, 1, 1, 1, 1]	3
	[2, 5, 3, 1, 1, 1]	10
	[2, 5, 3, 10, 1, 1]	8

Example

Token	Id
<unk>	0
<pad>	1
<sos>	2
chí	3
cây	4
có	5
ké	6
nhớ	7
nên	8
quả	9
thì	10
trồng	11
ăn	12

vocab_size = 13



```
class TG_Model(nn.Module):
    def __init__(self, vocab_size, sequence_length):
        super().__init__()
        self.recurrent = nn.RNN(4, 4, batch_first=True)
        self.linear = nn.Linear(sequence_length*4, vocab_size)

    def forward(self, x):
        x,_ = self.recurrent(x) # [n, sequence_length, 4]
        x = nn.Flatten()(x)      # [n, 24]
        x = self.linear(x)       # [n, 13]
        return x

model = TG_Model(vocab_size, sequence_length)
outputs = model(data_x_ids)
```

?

Example

Token	Id
<unk>	0
<pad>	1
<sos>	2
chí	3
cây	4
có	5
ké	6
nhớ	7
nên	8
quả	9
thì	10
trồng	11
ăn	12

vocab_size = 13

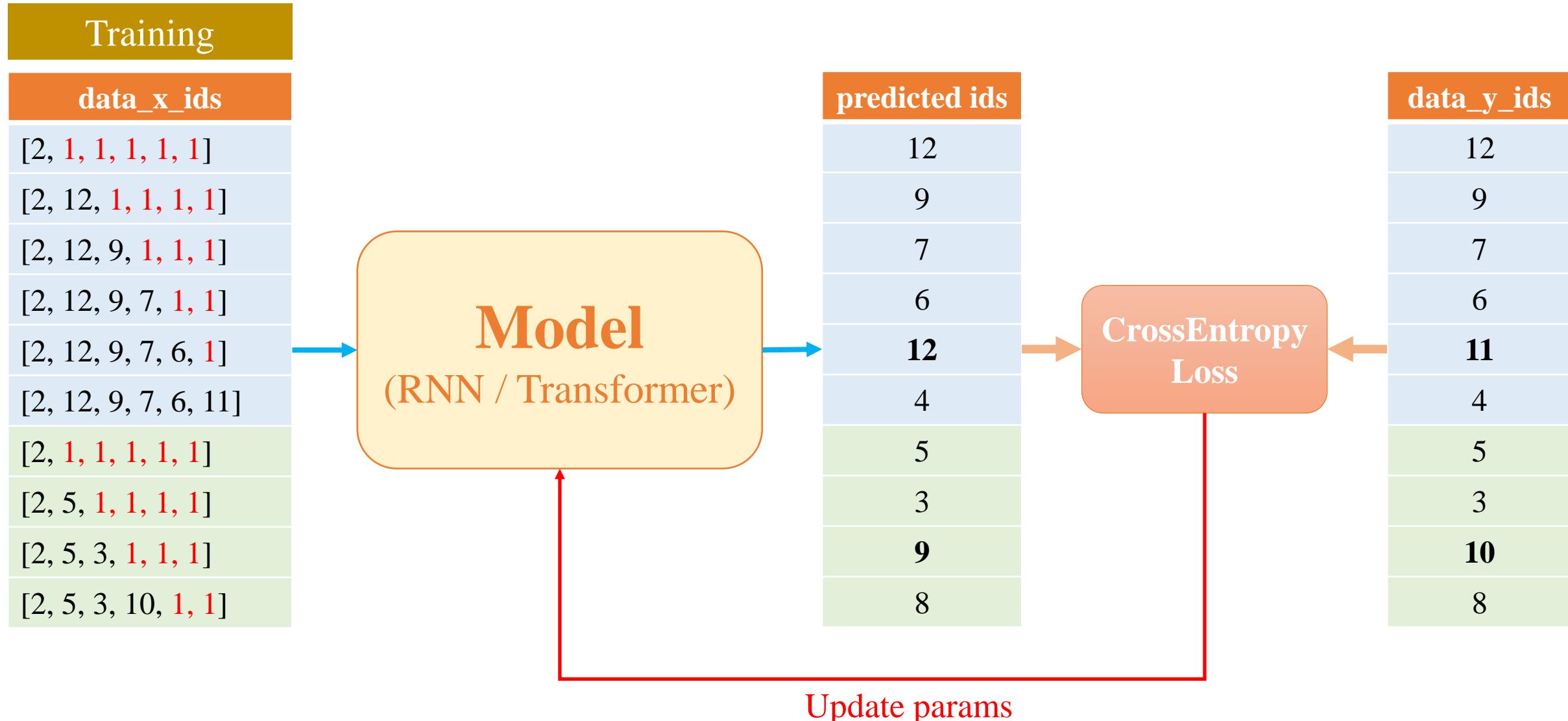


```
class TG_Model(nn.Module):
    def __init__(self, vocab_size, sequence_length):
        super().__init__()
        self.embedding = nn.Embedding(vocab_size, 4)
        self.recurrent = nn.RNN(4, 4, batch_first=True)
        self.linear = nn.Linear(sequence_length*4, vocab_size)

    def forward(self, x):
        x = self.embedding(x) # [n, sequence_length, 4]
        x,_ = self.recurrent(x) # [n, sequence_length, 4]
        x = nn.Flatten()(x) # [n, 24]
        x = self.linear(x) # [n, 13]
        return x

model = TG_Model(vocab_size, sequence_length)
outputs = model(data_x_ids)
```

Example

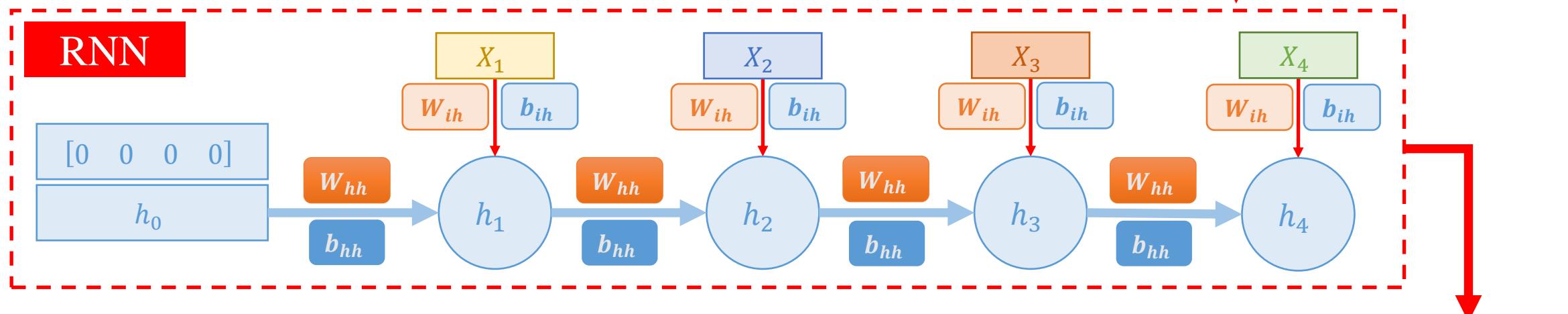


Input tokens	Target token
<sos> Có chí thì	nên
Input ids	Target ids
[2, 5, 3, 10]	[8]

sequence_length = 4
hidden_dim = 4



$X_1 = [-0.7521 \quad 1.6487 \quad -0.3925 \quad -1.4036]$
$X_2 = [-0.7581 \quad 1.0783 \quad 0.8008 \quad 1.6806]$
$X_3 = [-0.7279 \quad -0.5594 \quad -0.7688 \quad 0.7624]$
$X_4 = [-0.8371 \quad -0.9224 \quad 1.8113 \quad 0.1606]$



$$W_{hh}$$

$$\begin{bmatrix} 0.3035 & -0.1187 & 0.2860 & -0.3885 \\ -0.2523 & 0.1524 & 0.1057 & -0.1275 \\ 0.2980 & 0.3399 & -0.3626 & -0.2669 \\ 0.4578 & -0.1687 & -0.1773 & -0.4838 \end{bmatrix}$$

$$W_{ih}$$

$$\begin{bmatrix} -0.2982 & -0.2982 & 0.4497 & 0.1666 \\ 0.4811 & -0.4126 & -0.4959 & -0.3912 \\ -0.3363 & 0.2025 & 0.1790 & 0.4155 \\ -0.2582 & -0.3409 & 0.2653 & -0.2021 \end{bmatrix}$$

$$h_1 = [-0.7409 \quad -0.4739 \quad -0.5055 \quad -0.6786]$$

$$h_2 = [0.2170 \quad -0.9590 \quad 0.6681 \quad -0.6519]$$

$$h_3 = [0.4735 \quad -0.2915 \quad -0.4692 \quad -0.1583]$$

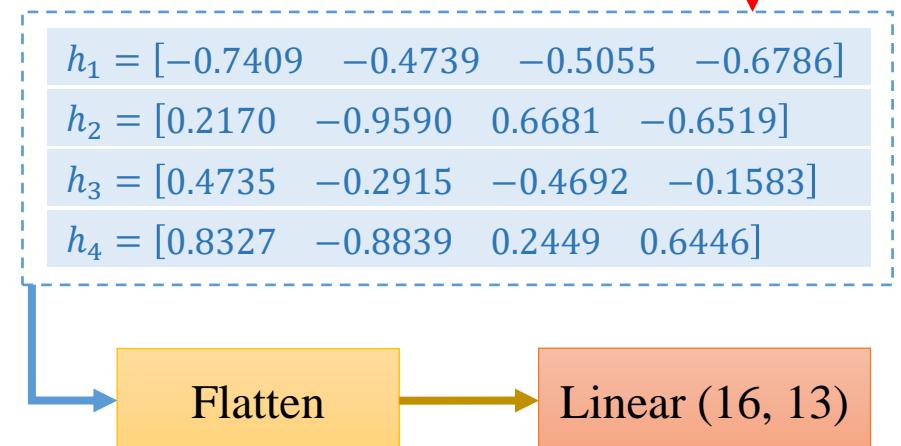
$$h_4 = [0.8327 \quad -0.8839 \quad 0.2449 \quad 0.6446]$$

$$b_{hh}$$

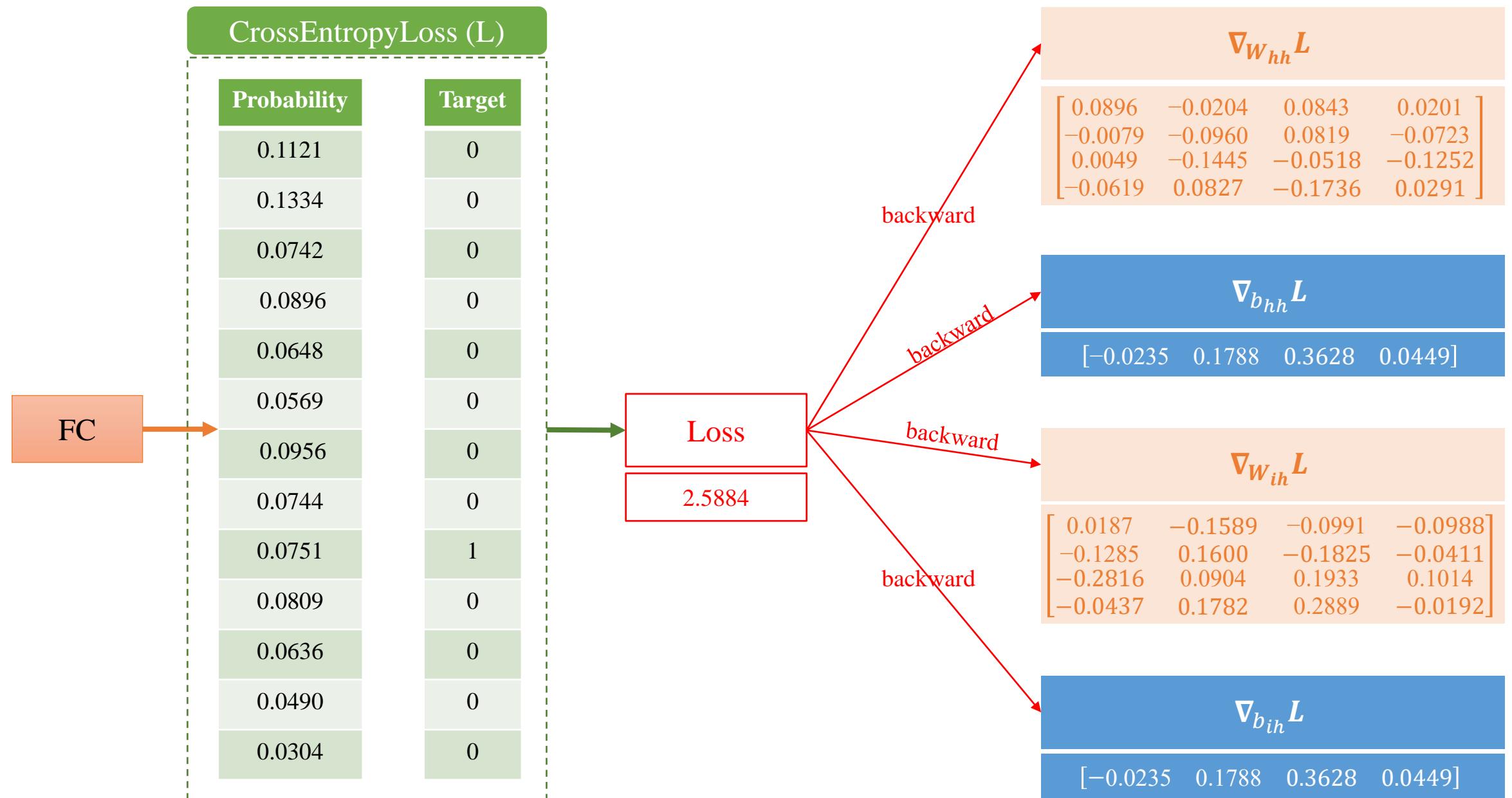
$$[0.0117 \quad -0.3415 \quad -0.4242 \quad -0.2753]$$

$$b_{ih}$$

$$[-0.2863 \quad 0.1249 \quad -0.0660 \quad -0.3629]$$



Back-Propagation

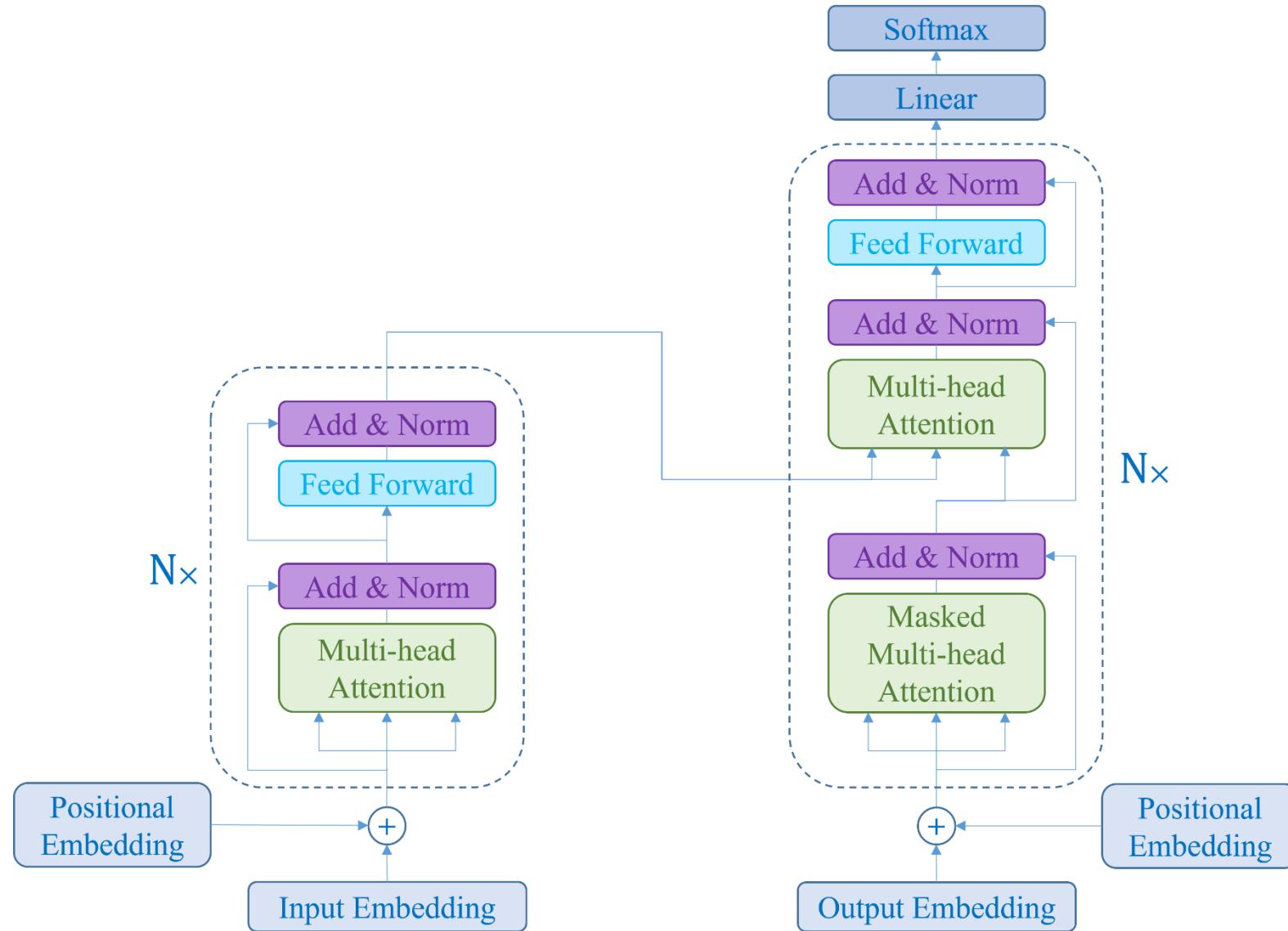


Example



Token	Id
<unk>	0
<pad>	1
<sos>	2
chí	3
cây	4
có	5
ké	6
nhór	7
nên	8
quả	9
thì	10
tròng	11
ăn	12

vocab_size = 13



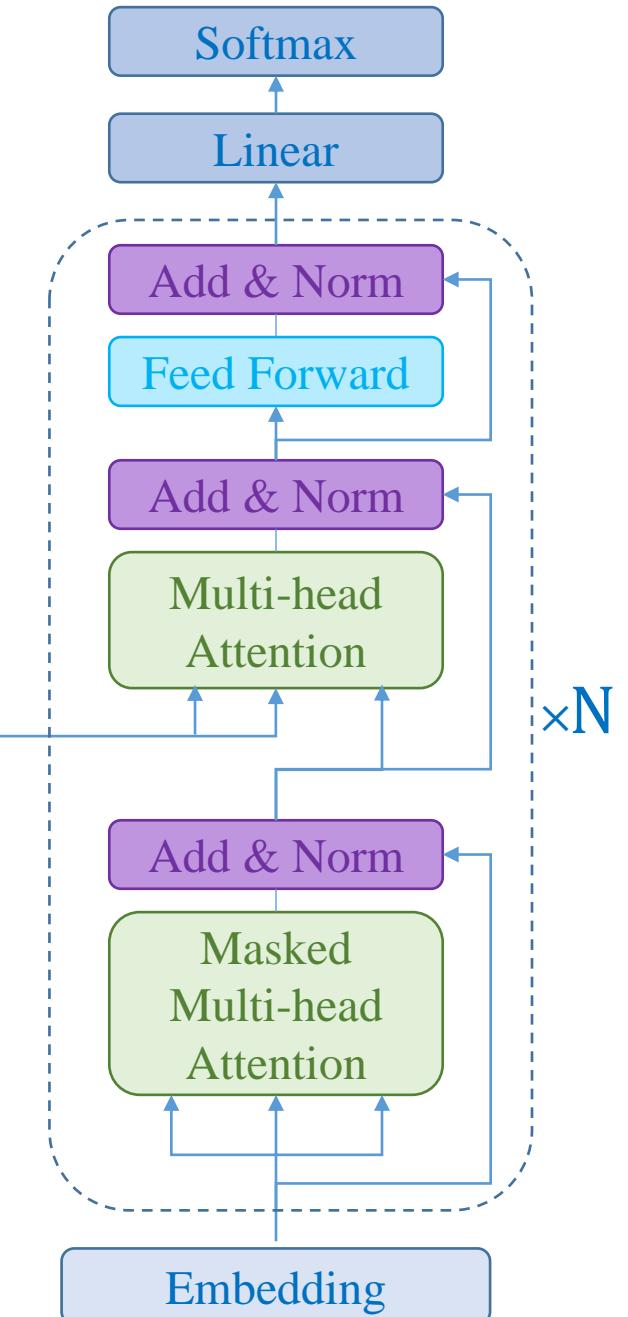
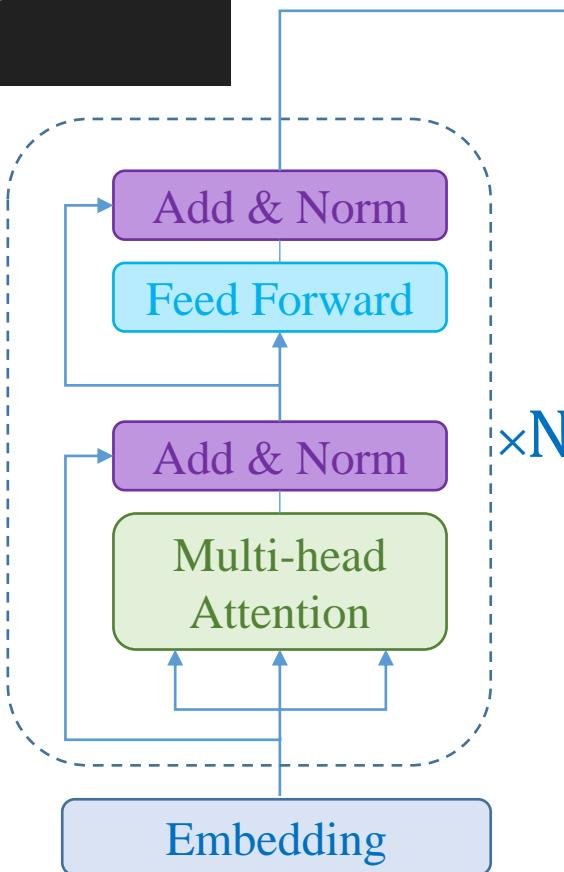
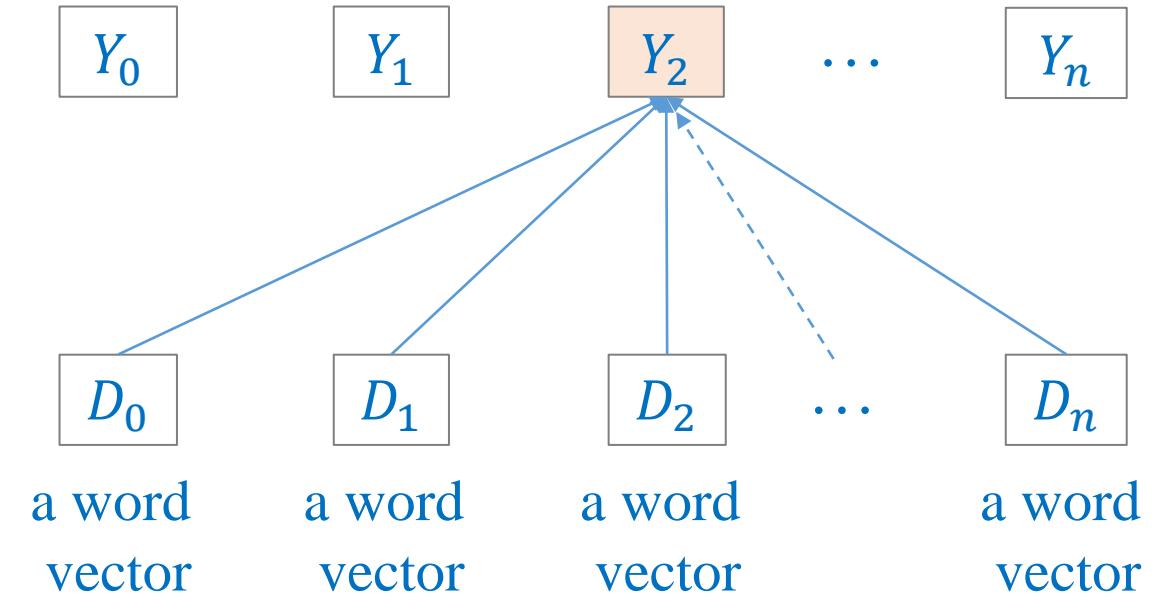
```

layer = nn.TransformerEncoderLayer(d_model=3,
                                   nhead=1,
                                   batch_first=True)

# feed forward
src = torch.Tensor([[[ 0.69,  0.72, -1.41],
                     [ 0.21,  1.10, -1.31]]])

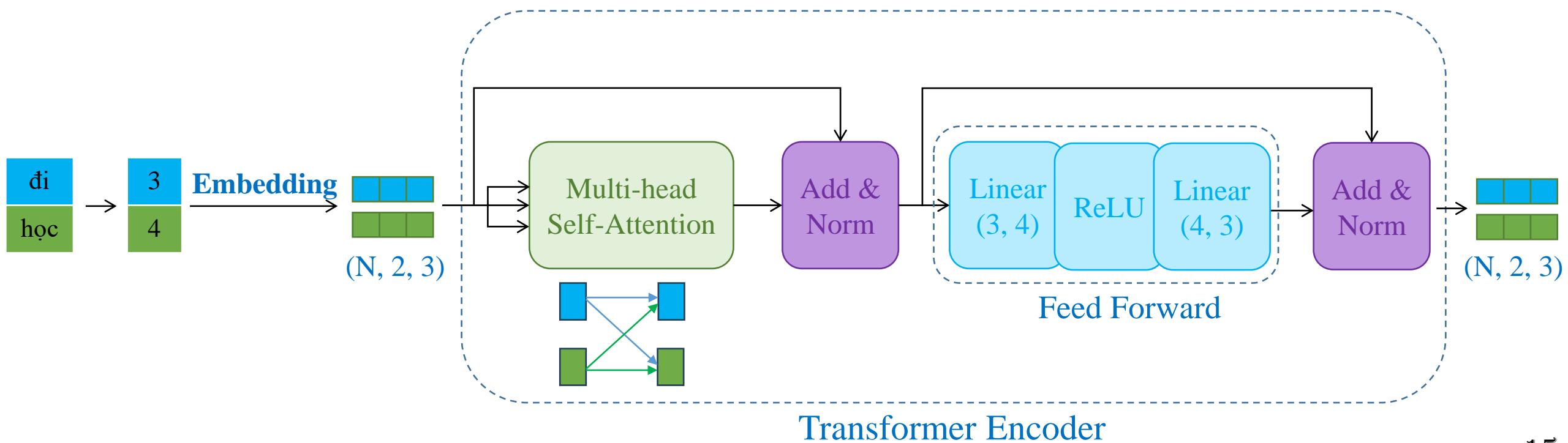
out = layer(src)

```



Encoder in Pytorch

index	word	index	Embedding
0	[UNK]	0	[-0.188, ..., 0.7013]
1	[pad]	1	[1.7840..., 1.3586]
2	ai	2	[1.0281, ..., 0.4211]
3	đi	3	[-1.308, ..., -0.3680]
4	học	4	[0.2293, ..., 2.0501]
...



Encoder in Pytorch

[0.69, 0.72, -1.41]
[0.21, 1.10, -1.31]

đi
hoc

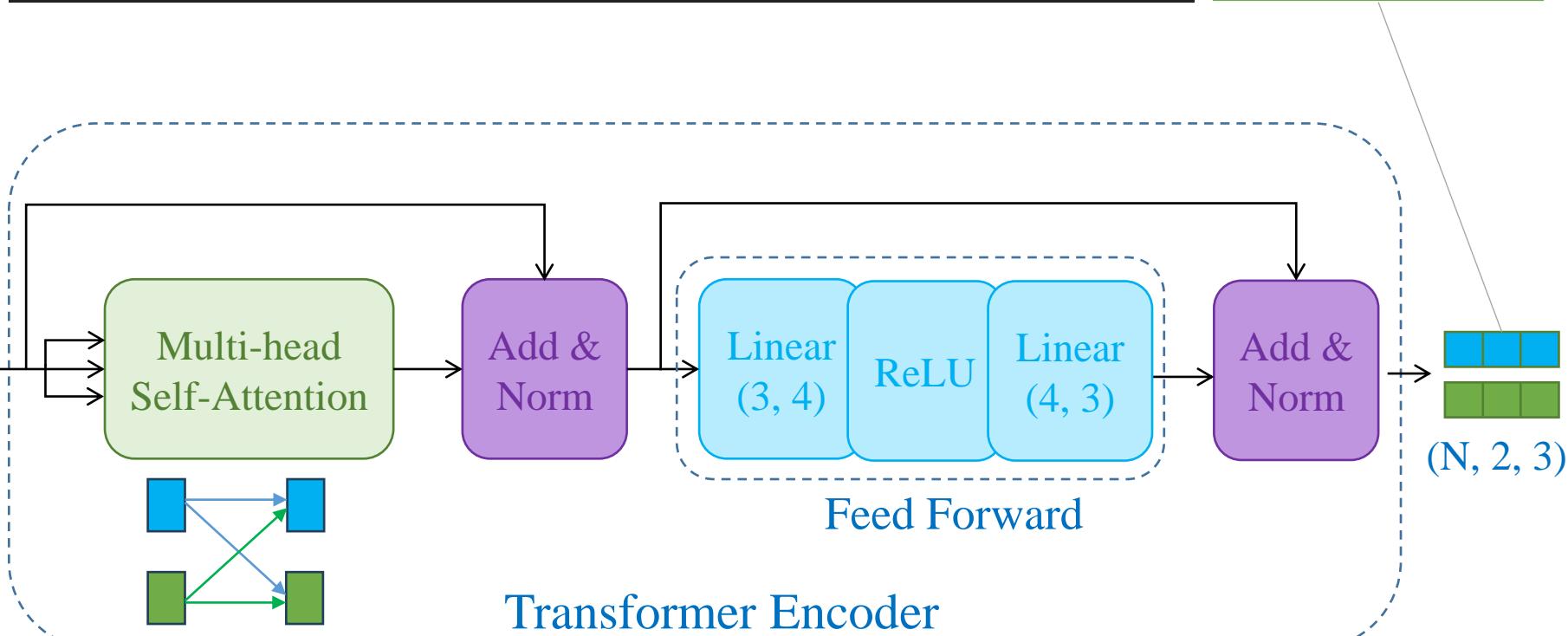
3
4

Embedding

(N, 2, 3)

```
layer = nn.TransformerEncoderLayer(d_model=3,  
                                    nhead=1,  
                                    batch_first=True)  
  
# feed forward  
src = torch.Tensor([[[ 0.69,  0.72, -1.41],  
                    [ 0.21,  1.10, -1.31]]])  
out = layer(src)
```

[0.97, 0.39, -1.37]
[0.58, 0.82, -1.40]

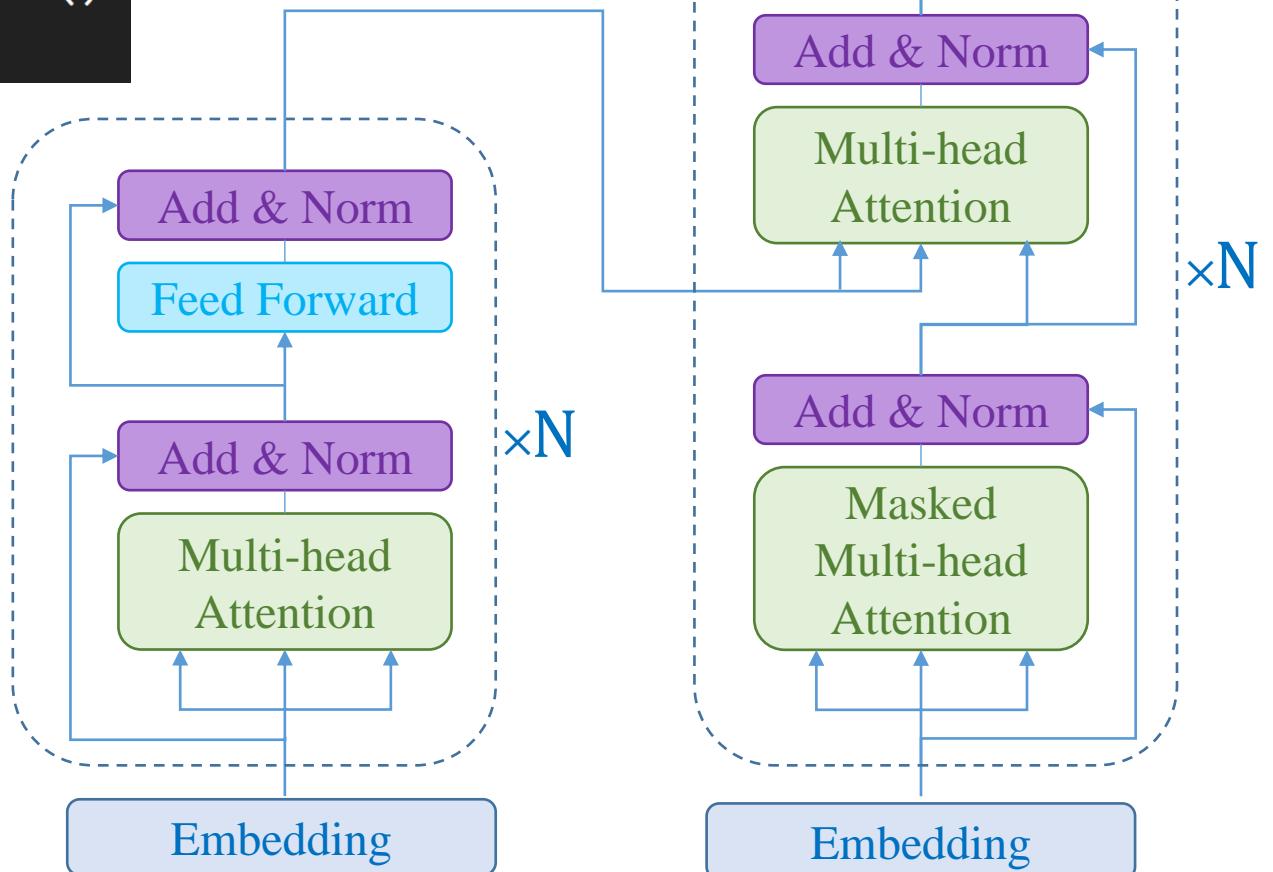
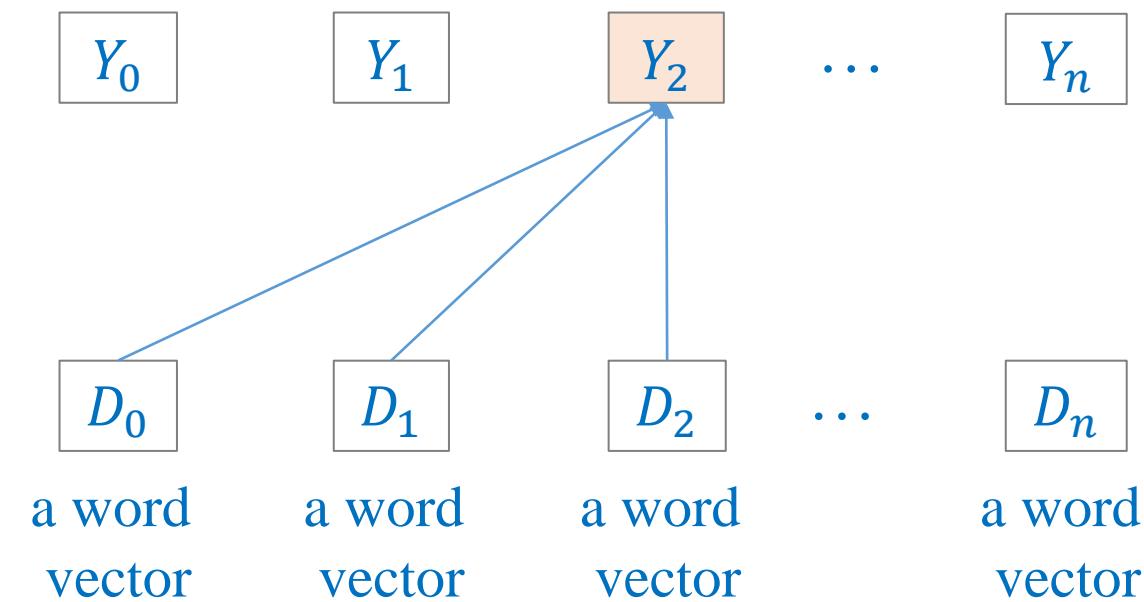


```

layer = nn.TransformerEncoderLayer(d_model=3, nhead=1,
                                   batch_first=True)

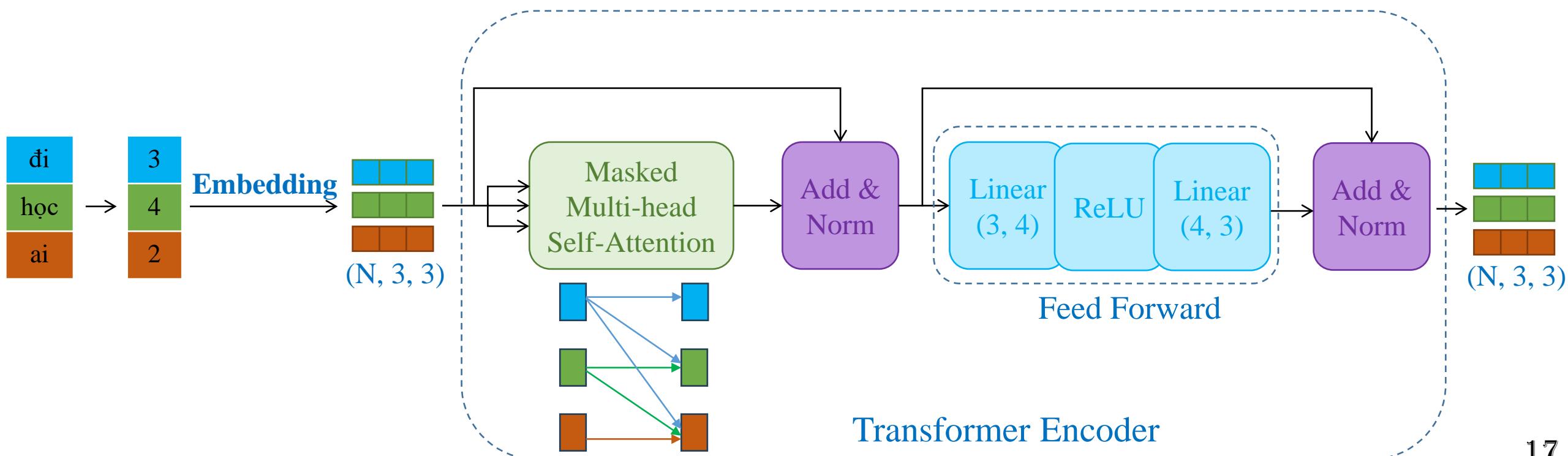
# feed forward
src = torch.Tensor([[[ 0.69,  0.72, -1.41],
                     [ 0.21,  1.10, -1.31],
                     [-0.88,  0.60, -0.31]]])
mask = torch.triu(torch.ones(3, 3), diagonal=1).bool()
out = layer(src, src_mask=mask)

```



Masked Encoder in Pytorch

index	word	index	Embedding
0	[UNK]	0	[-0.188, ..., 0.7013]
1	[pad]	1	[1.7840..., 1.3586]
2	ai	2	[1.0281, ..., 0.4211]
3	đi	3	[-1.308, ..., -0.3680]
4	học	4	[0.2293, ..., 2.0501]
...



Masked Encoder in Pytorch

[0.69, 0.72, -1.41]
[0.21, 1.10, -1.31]
[-0.88, 0.60, -0.31]

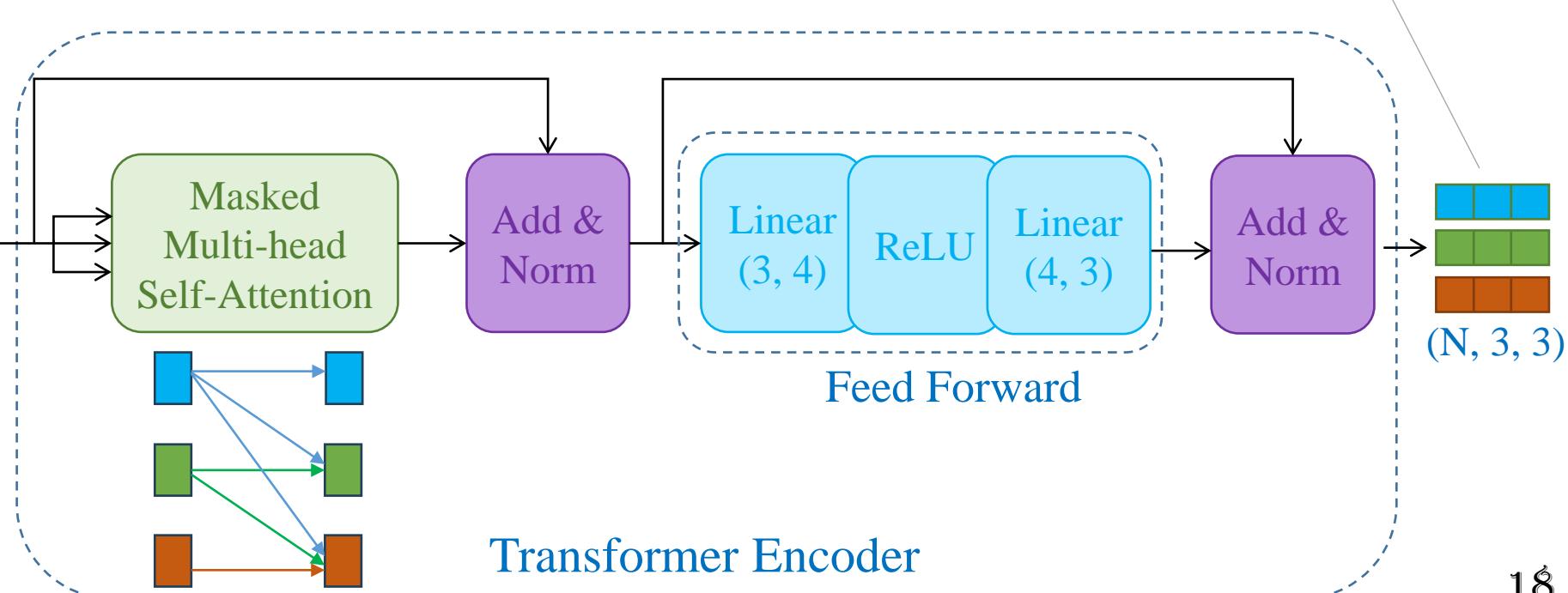
đi
hoc
ai

→ **Embedding** →
3
4
2

(N, 3, 3)

```
layer = nn.TransformerEncoderLayer(d_model=3, nhead=1,  
                                    batch_first=True)  
  
# feed forward  
src = torch.Tensor([[[ 0.69,  0.72, -1.41],  
                    [ 0.21,  1.10, -1.31],  
                    [-0.88,  0.60, -0.31]]])  
mask = torch.triu(torch.ones(3, 3), diagonal=1).bool()  
out = layer(src, src_mask=mask)
```

[0.97, 0.39, -1.37]
[0.58, 0.82, -1.40]
[-0.85, 1.40, -0.54]



Masked Multi-head Attention

$$W_Q = \begin{bmatrix} -0.35 & 0.51 & 0.50 \\ 0.36 & -0.47 & -0.29 \\ -0.51 & -0.14 & -0.56 \end{bmatrix}$$

$$W_K = \begin{bmatrix} -0.49 & -0.68 & 0.18 \\ -0.44 & -0.46 & 0.18 \\ 0.07 & -0.10 & 0.44 \end{bmatrix}$$

$$W_V = \begin{bmatrix} -0.41 & 0.39 & -0.65 \\ -0.40 & -0.07 & -0.34 \\ -0.55 & -0.13 & -0.29 \end{bmatrix}$$

$$W_O = \begin{bmatrix} -0.36 & -0.08 & 0.32 \\ 0.27 & 0.05 & 0.15 \\ -0.05 & -0.28 & 0.05 \end{bmatrix}$$

$$X = \begin{bmatrix} -0.1 & 0.1 & 0.3 \\ 0.4 & -1.1 & -0.3 \end{bmatrix}$$

$$Q = XW_Q = \begin{bmatrix} -0.1 & 0.1 & 0.3 \\ 0.4 & -1.1 & -0.3 \end{bmatrix} \begin{bmatrix} -0.35 & 0.51 & 0.50 \\ 0.36 & -0.47 & -0.29 \\ -0.51 & -0.14 & -0.56 \end{bmatrix}$$

$$= \begin{bmatrix} -0.08 & -0.14 & -0.24 \\ -0.39 & 0.77 & 0.69 \end{bmatrix}$$

$$K = XW_K = \begin{bmatrix} -0.1 & 0.1 & 0.3 \\ 0.4 & -1.1 & -0.3 \end{bmatrix} \begin{bmatrix} -0.49 & -0.68 & 0.18 \\ -0.44 & -0.46 & 0.18 \\ 0.07 & -0.10 & 0.44 \end{bmatrix}$$

$$= \begin{bmatrix} 0.02 & -0.01 & 0.13 \\ 0.27 & 0.27 & -0.26 \end{bmatrix}$$

$$V = XW_V = \begin{bmatrix} -0.1 & 0.1 & 0.3 \\ 0.4 & -1.1 & -0.3 \end{bmatrix} \begin{bmatrix} -0.41 & 0.39 & -0.65 \\ -0.40 & -0.07 & -0.34 \\ -0.55 & -0.13 & -0.29 \end{bmatrix}$$

$$= \begin{bmatrix} -0.16 & -0.08 & -0.05 \\ -0.02 & -0.02 & 0.05 \end{bmatrix}$$

$$M = \begin{bmatrix} 0 & -\infty \\ 0 & 0 \end{bmatrix}$$

Masked Multi-head Attention

❖ Example

approximately

$$A = \text{softmax} \left(\frac{QK^T}{\sqrt{d}} + M \right) V$$

$$= \text{softmax} \left(\begin{bmatrix} -0.08 & -0.14 & -0.24 \\ -0.39 & 0.77 & 0.69 \end{bmatrix} \begin{bmatrix} 0.02 & 0.27 \\ -0.01 & 0.27 \\ 0.13 & -0.26 \end{bmatrix} \frac{1}{\sqrt{d}} + \begin{bmatrix} 0 & -\infty \\ 0 & 0 \end{bmatrix} \right) \begin{bmatrix} -0.16 & -0.08 & -0.05 \\ -0.02 & -0.02 & 0.05 \end{bmatrix}$$

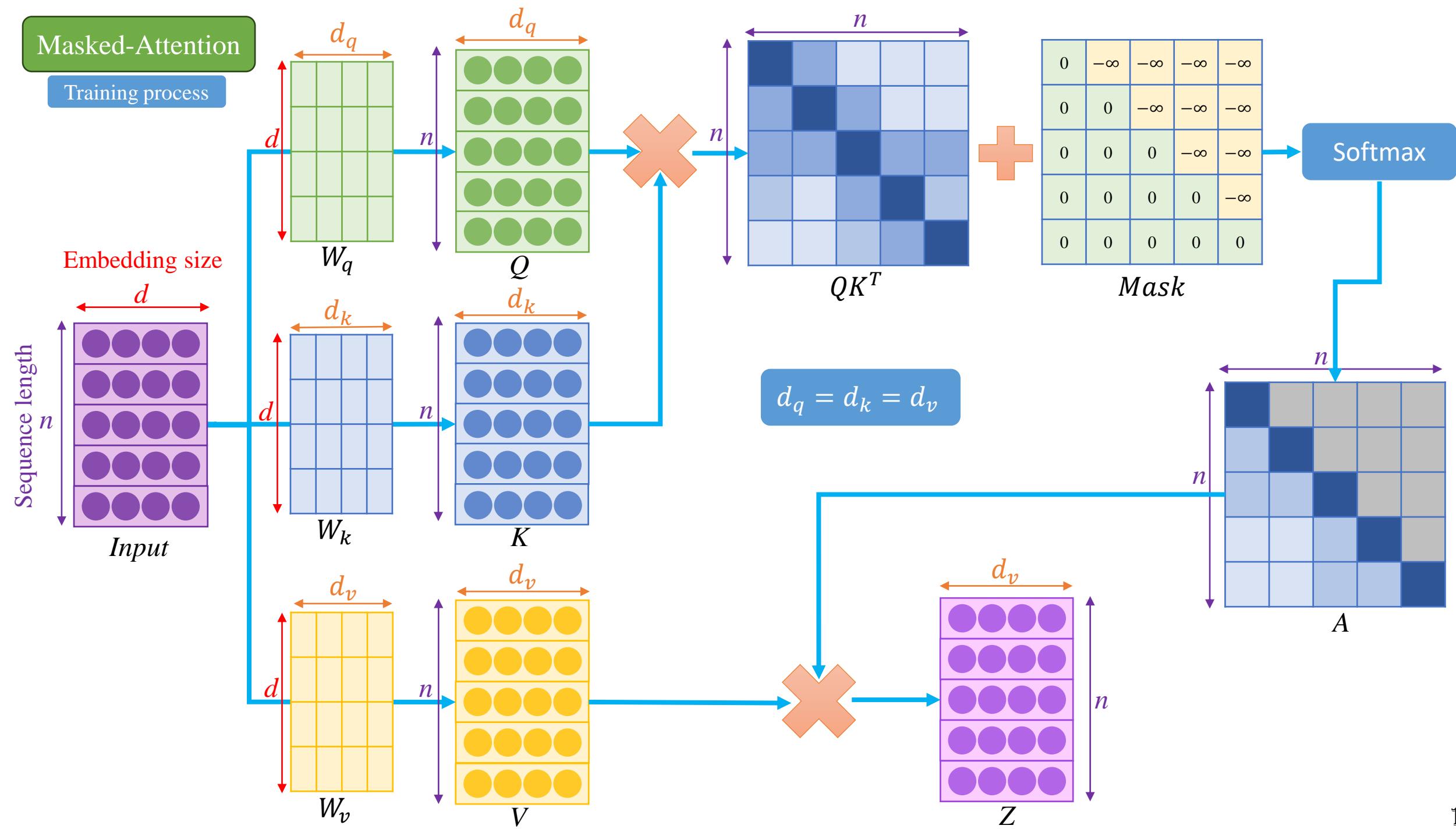
$$= \text{softmax} \left(\begin{bmatrix} -0.019 & -0.002 \\ 0.043 & -0.046 \end{bmatrix} + \begin{bmatrix} 0 & -\infty \\ 0 & 0 \end{bmatrix} \right) \begin{bmatrix} -0.16 & -0.08 & -0.05 \\ -0.02 & -0.02 & 0.05 \end{bmatrix}$$

$$= \begin{bmatrix} 1.0 & 0.0 \\ 0.52 & 0.48 \end{bmatrix} \begin{bmatrix} -0.16 & -0.08 & -0.05 \\ -0.02 & -0.02 & 0.05 \end{bmatrix} = \begin{bmatrix} -0.16 & -0.08 & -0.05 \\ 0.12 & 0.08 & 0.06 \end{bmatrix}$$

$$Y = AW_O = \begin{bmatrix} -0.16 & -0.08 & -0.05 \\ 0.12 & 0.08 & 0.06 \end{bmatrix} \begin{bmatrix} -0.36 & -0.08 & 0.32 \\ 0.27 & 0.05 & 0.15 \\ -0.05 & -0.28 & 0.05 \end{bmatrix} = \begin{bmatrix} 0.03 & 0.02 & -0.06 \\ -0.02 & -0.02 & 0.05 \end{bmatrix}$$

Masked-Attention

Training process




```

nn.TransformerEncoderLayer(d_model=3,
                           nhead=1,
                           batch_first=True)

nn.TransformerDecoderLayer(d_model=3,
                           nhead=1,
                           batch_first=True)

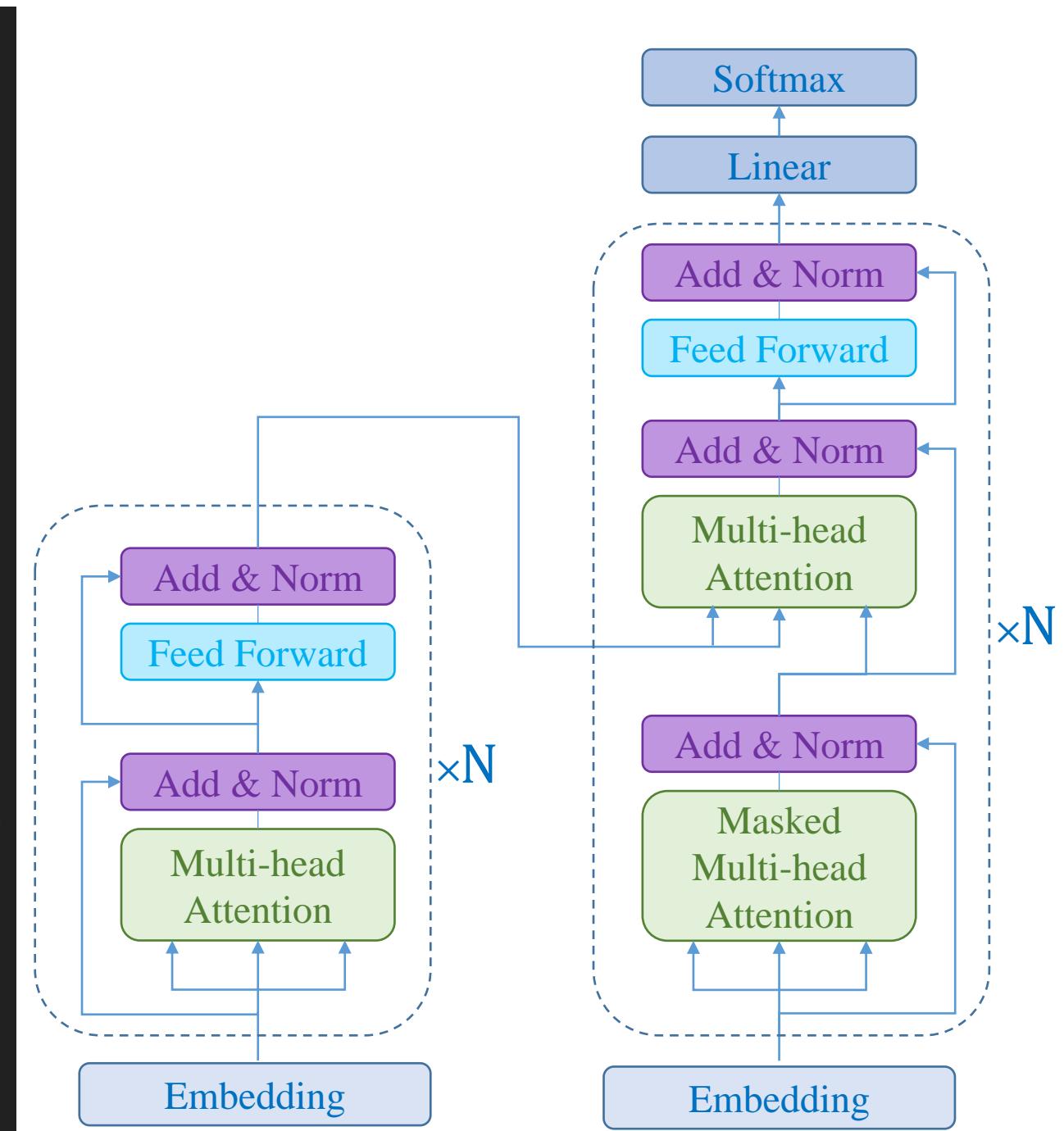
# feed forward
src = torch.Tensor([[0.48, 0.44, 0.71],
                    [0.65, 0.80, 0.79]])

tgt = torch.Tensor([[0.3516, 0.9509, 0.2771],
                   [0.1993, 0.0177, 0.2628],
                   [0.0774, 0.5253, 0.6413],
                   [0.6749, 0.5501, 0.1641]]))

context = encoder_layer(src)
mask = torch.triu(torch.ones(4, 4),
                  diagonal=1).bool()

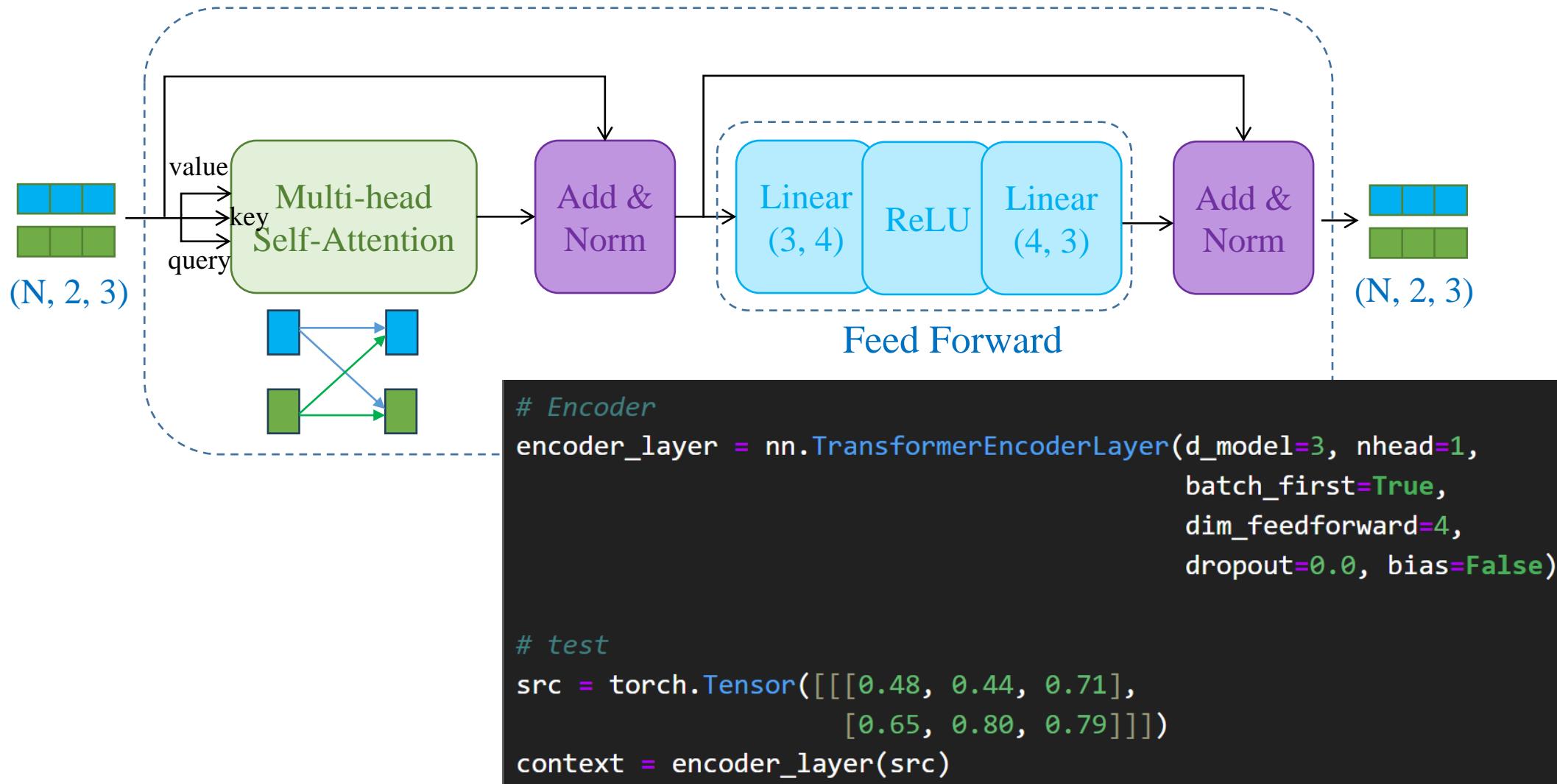
out = decoder_layer(tgt, context,
                     tgt_mask=mask)

```



Transformer in PyTorch

❖ Transformer Encoder



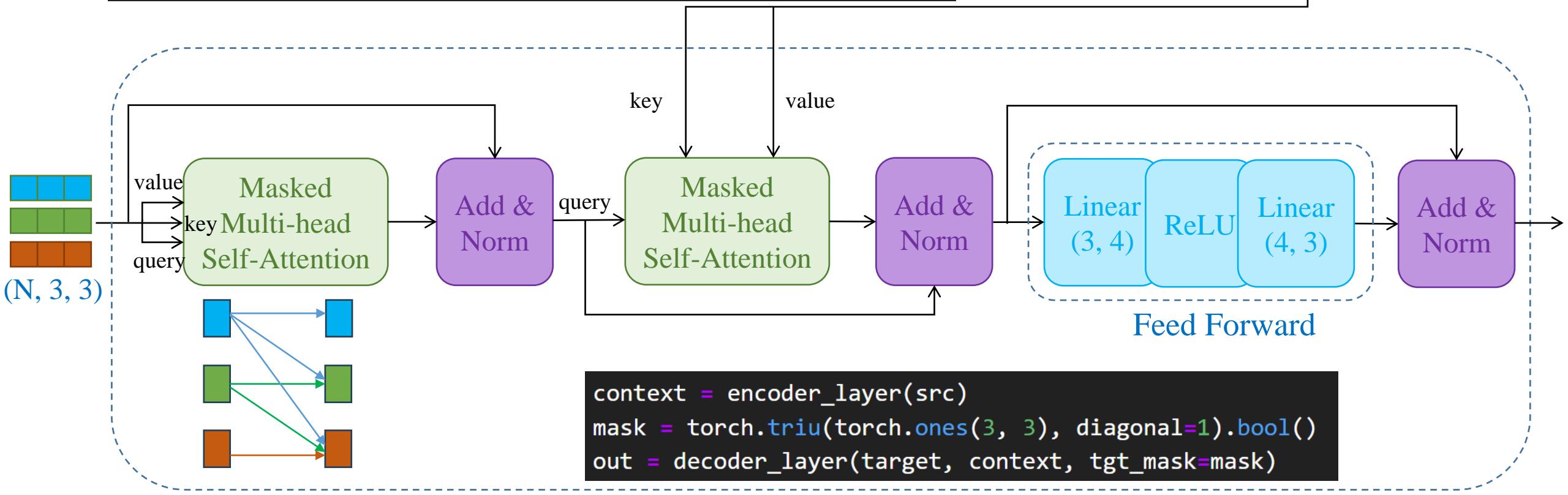
```

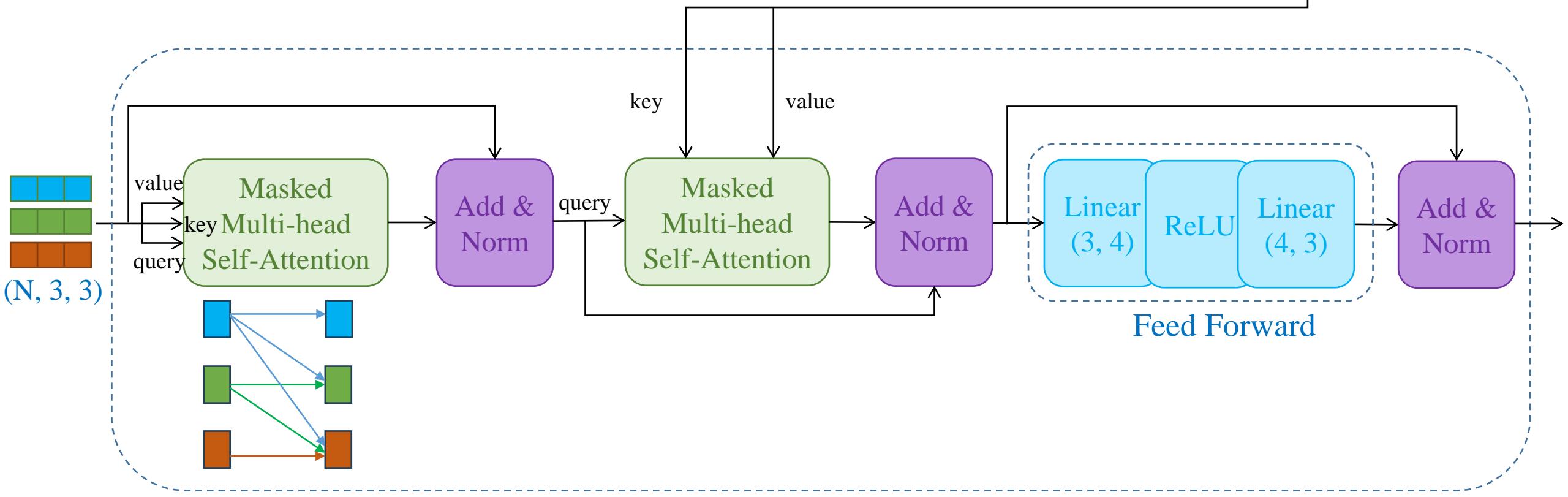
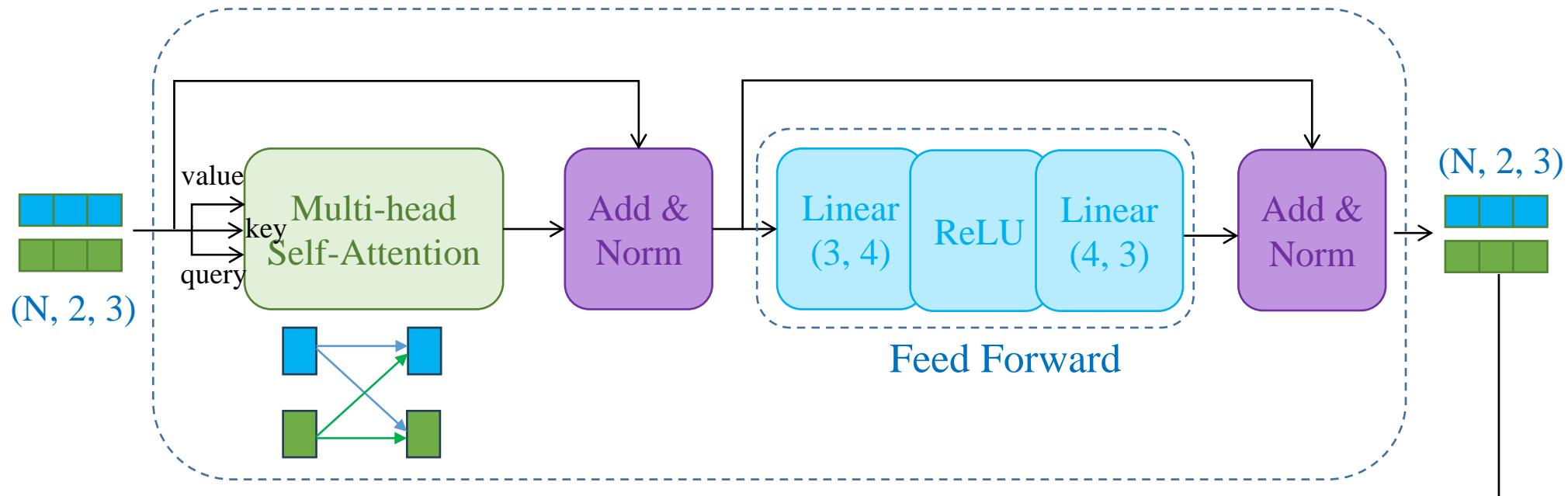
# Layers
encoder_layer = nn.TransformerEncoderLayer(...)
decoder_layer = nn.TransformerDecoderLayer(d_model=3, nhead=1,
                                             batch_first=True,
                                             dim_feedforward=4,
                                             dropout=0.0, bias=False)

# test
src = torch.Tensor([[ [0.48, 0.44, 0.71],
                      [0.65, 0.80, 0.79] ]])
target = torch.Tensor( [[ [0.3516, 0.9509, 0.2771],
                          [0.1993, 0.0177, 0.2628],
                          [0.0774, 0.5253, 0.6413] ]])

```

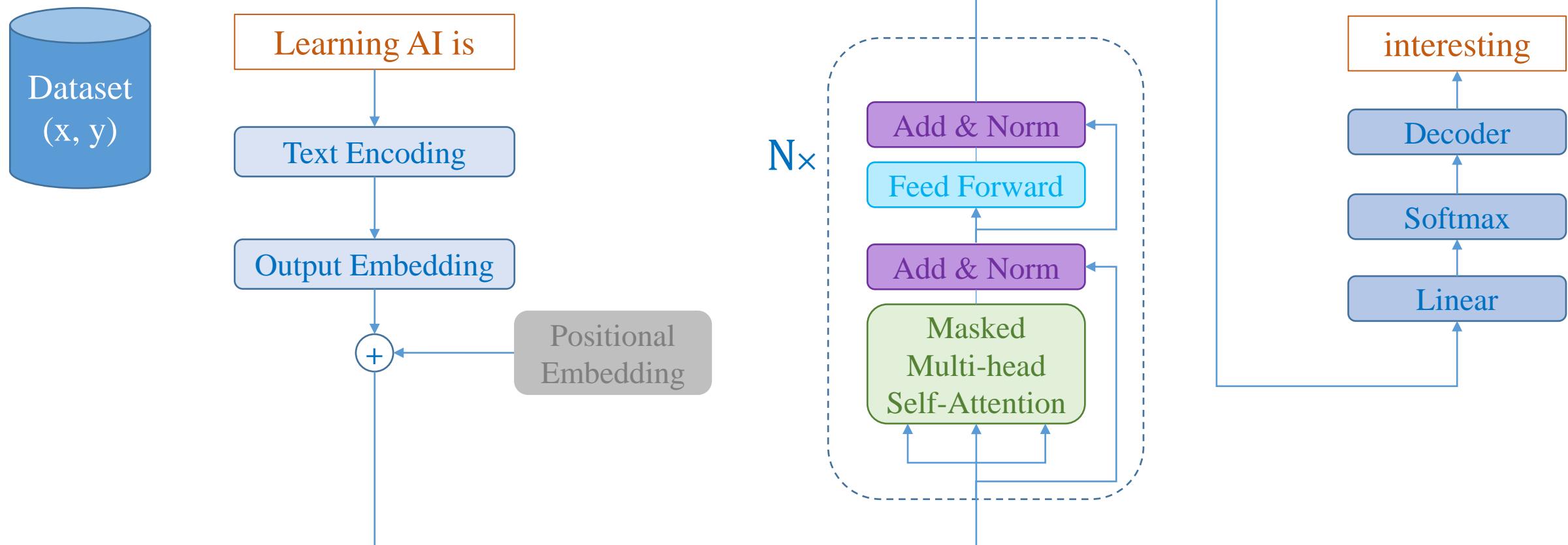
(N, 2, 3)





Text Generation

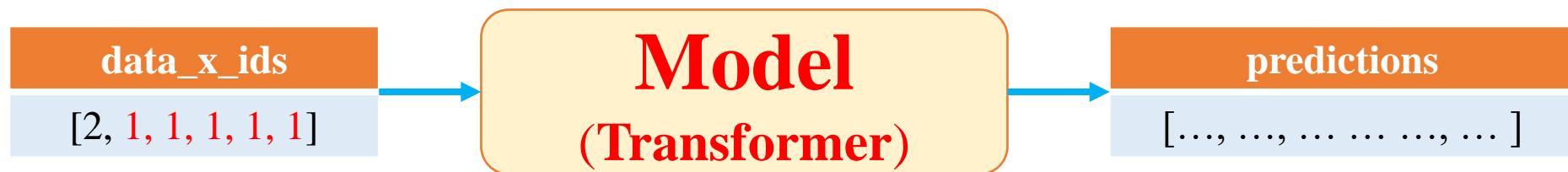
❖ Architecture



Example

Token	Id
<unk>	0
<pad>	1
<sos>	2
chí	3
cây	4
có	5
ké	6
nhớ	7
nên	8
quả	9
thì	10
trồng	11
ăn	12

vocab_size = 13



sequence_length = 6

```
class TG_Model(nn.Module):  
    def __init__(self, vocab_size, embed_dim, num_heads, sequence_length):  
        super().__init__()  
        self.embedding = nn.Embedding(vocab_size, embed_dim)  
        self.mask = torch.triu(torch.ones(sequence_length, sequence_length),  
                             diagonal=1).bool()  
        self.transformer = nn.TransformerEncoderLayer(d_model=embed_dim,  
                                                    nhead=num_heads,  
                                                    batch_first=True,  
                                                    dim_feedforward=4)  
        self.linear = nn.Linear(sequence_length*embed_dim, vocab_size)  
  
    def forward(self, x):  
        x = self.embedding(x) # [n, seq_len, embed_dim]  
        x = self.transformer(x, src_mask=self.mask) # [n, seq_len, embed_dim]  
        x = nn.Flatten()(x) # [n, seq_len*embed_dim]  
        x = self.linear(x) # [n, vocab_size]  
        return x  
  
model = TG_Model(vocab_size, 8, 2, sequence_length)
```

Input tokens	Target token
<sos> Có chí thì	nên

Input ids	Target ids
[2, 5, 3, 10]	[8]

[2 5 3 10]

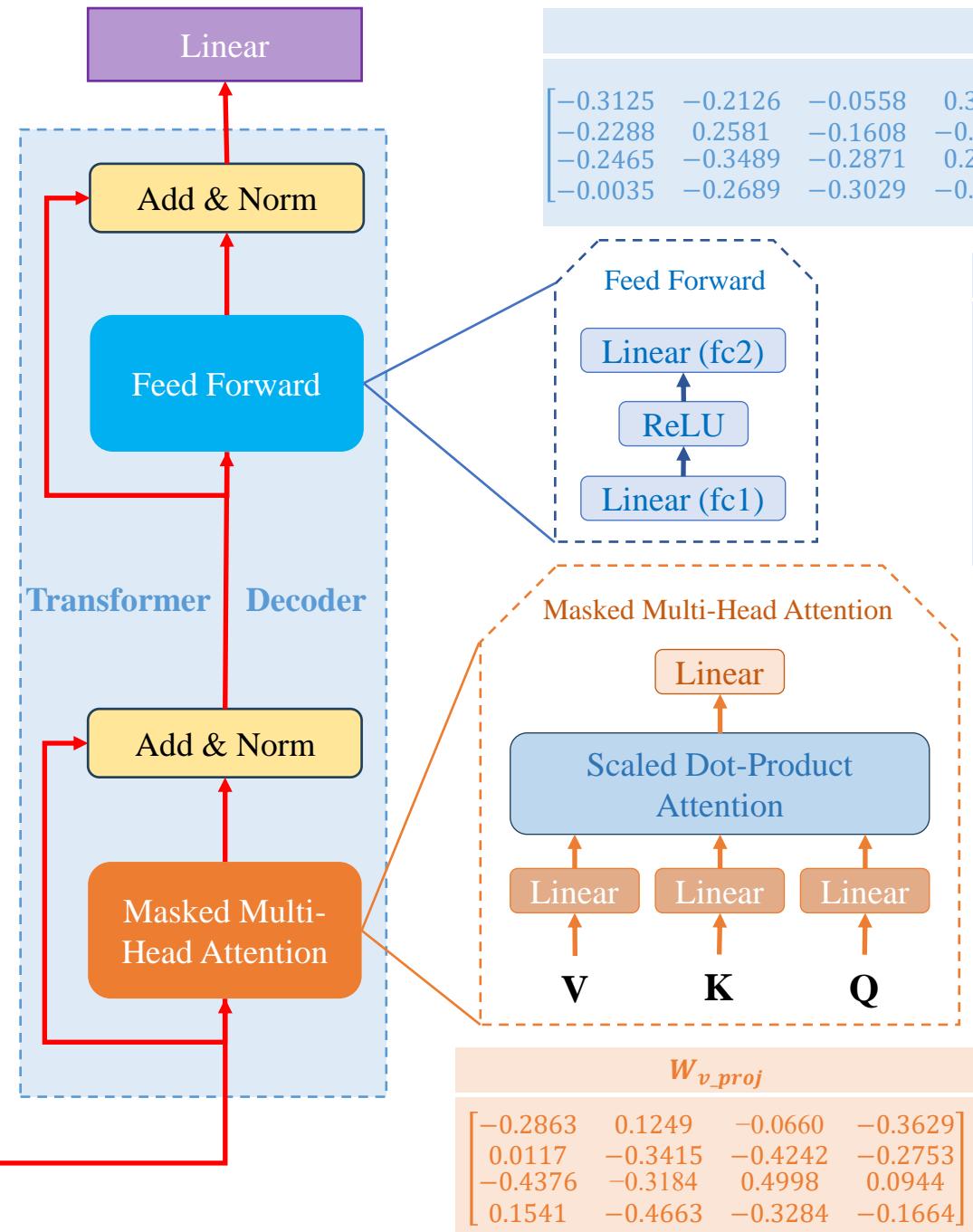


$$X_1 = [-0.7521 \quad 1.6487 \quad -0.3925 \quad -1.4036]$$

$$X_2 = [-0.7581 \quad 1.0783 \quad 0.8008 \quad 1.6806]$$

$$X_3 = [-0.7279 \quad -0.5594 \quad -0.7688 \quad 0.7624]$$

$$X_4 = [-0.8371 \quad -0.9224 \quad 1.8113 \quad 0.1606]$$

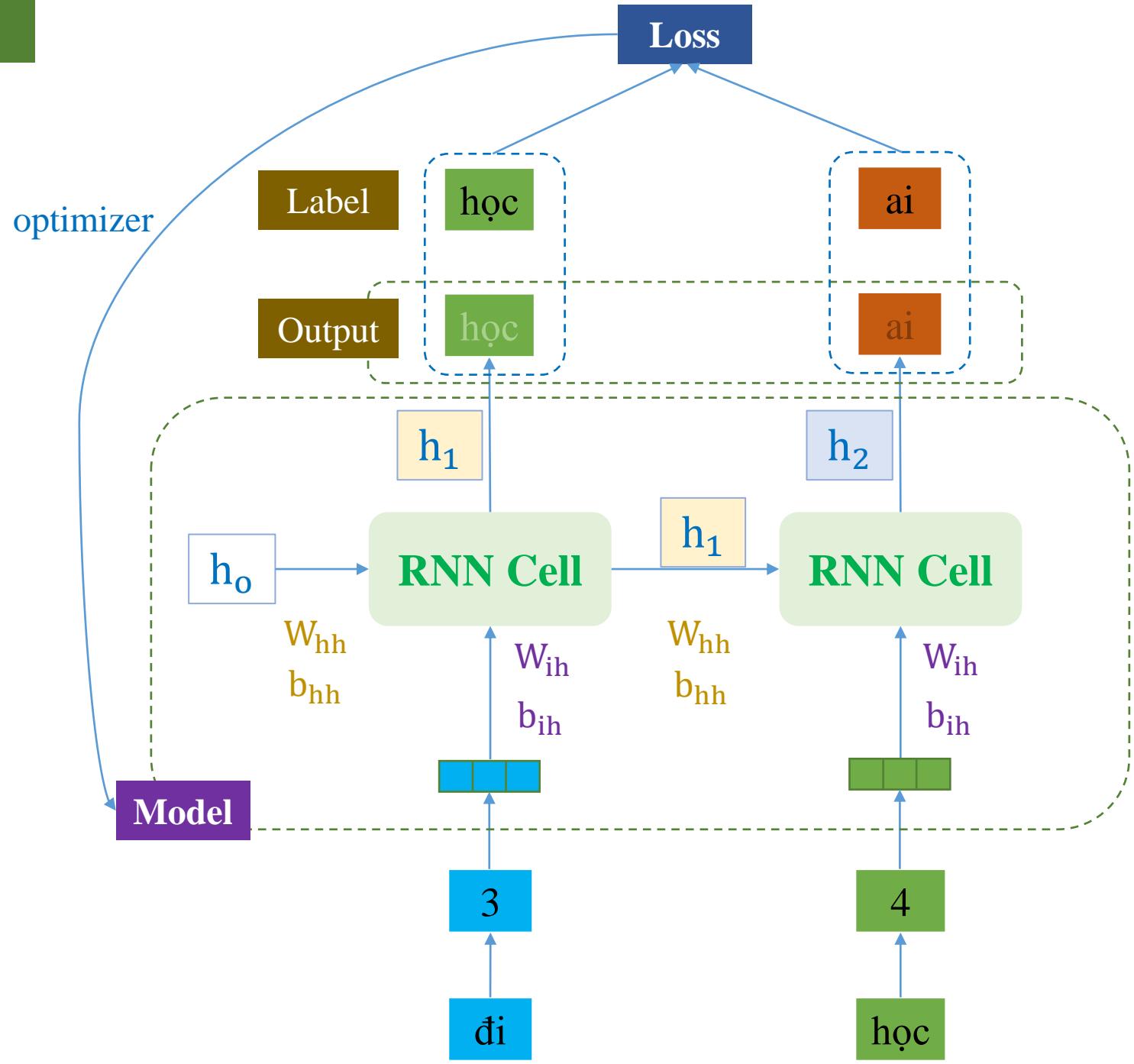
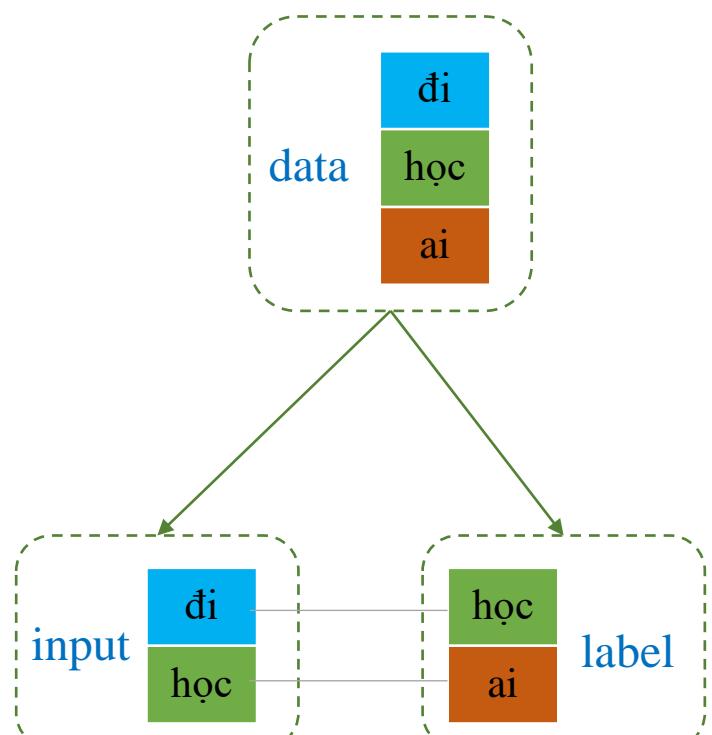


Outline

- Text Generation Using Transformer
- An improved Approach to Text Generation
- Machine Translation Using RNN
- Machine Translation Using Transformer

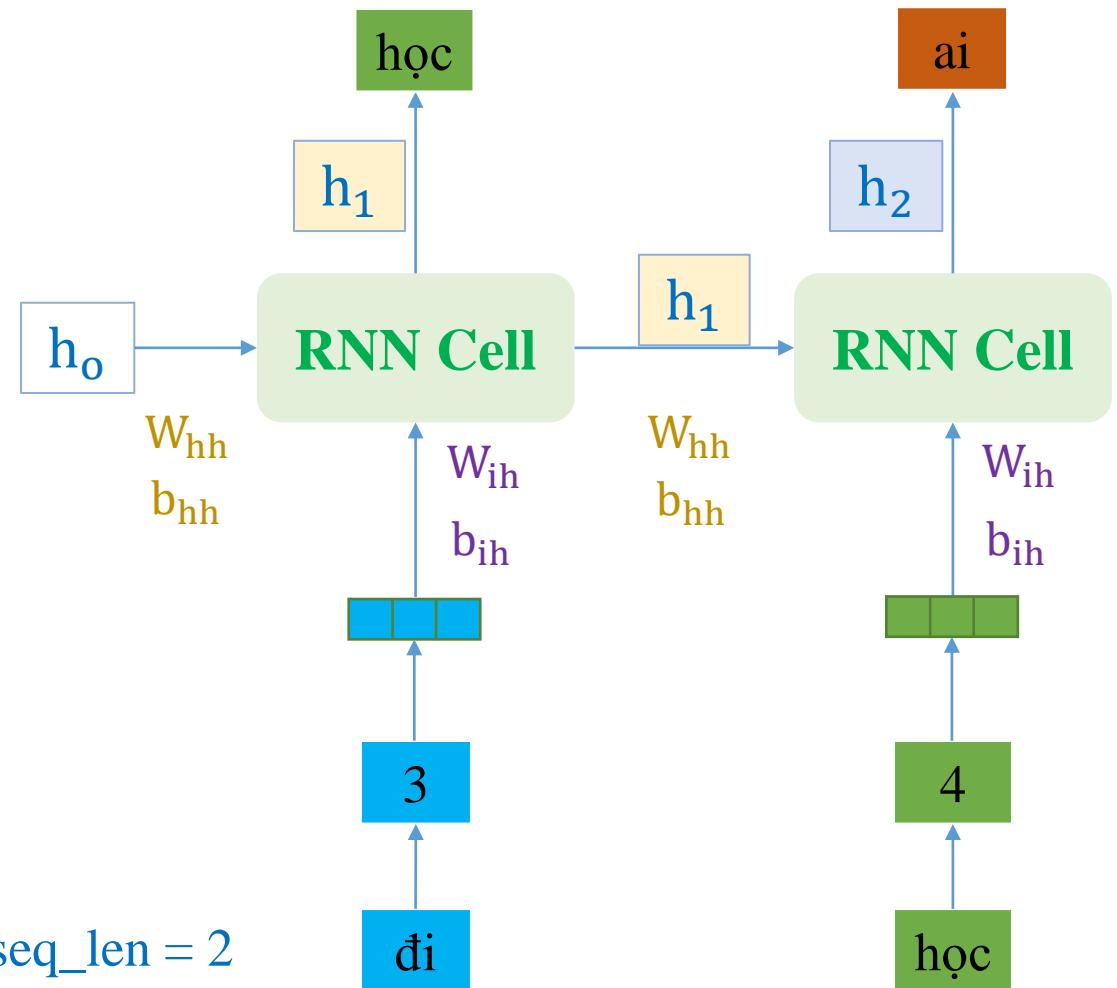
An improved approach

*Linear can be added (where?)



An improved approach

hidden_dim = vocab_size = 4



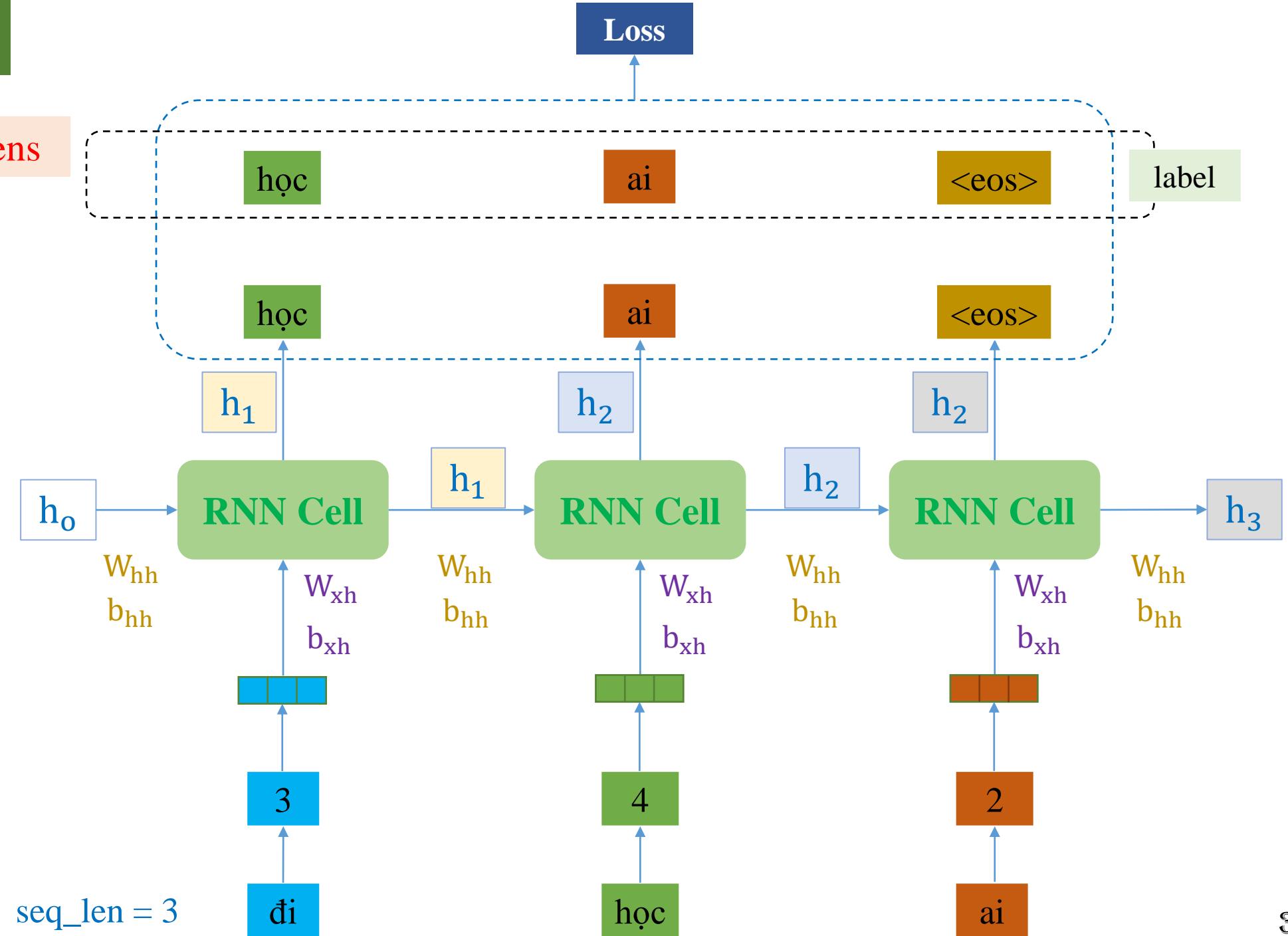
*Linear can be added

	W_{ih}	[0.25, 0.05, 0.17]
		[-0.11, 0.35, 0.22]
		[0.44, -0.22, -0.42]
		[0.38, 0.36, -0.01]
	b_{ih}	[-0.47, 0.13, 0.46, -0.15]
	W_{hh}	[0.38, -0.06, 0.37, -0.19]
		[-0.16, 0.42, 0.08, -0.02]
		[-0.36, -0.01, 0.17, 0.39]
		[-0.43, 0.09, 0.33, 0.03]
	b_{hh}	[0.43, 0.16, 0.34, -0.39]
Output		[-0.08, 0.68, -0.08, -0.53]
		[-0.30, 0.77, -0.15, -0.58]
Hidden		[-0.30, 0.77, -0.15, -0.58]

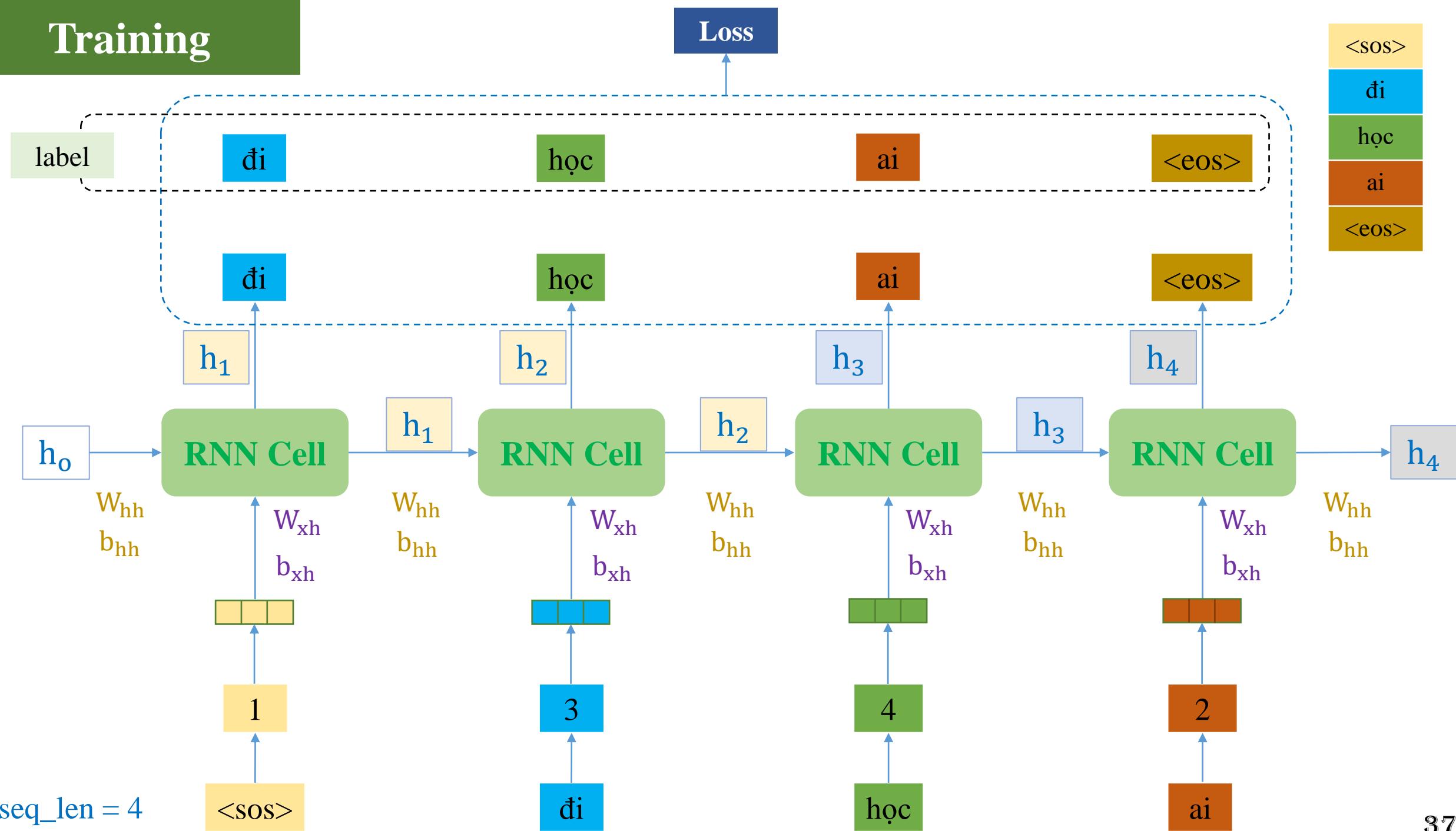
Training

Add more special tokens

di
hoc
ai
<eos>



Training

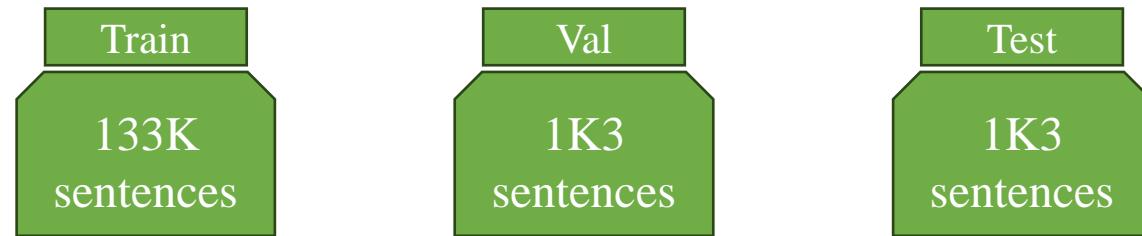


Outline

- Text Generation Using Transformer
- An improved Approach to Text Generation
- Machine Translation Using RNN
- Machine Translation Using Transformer

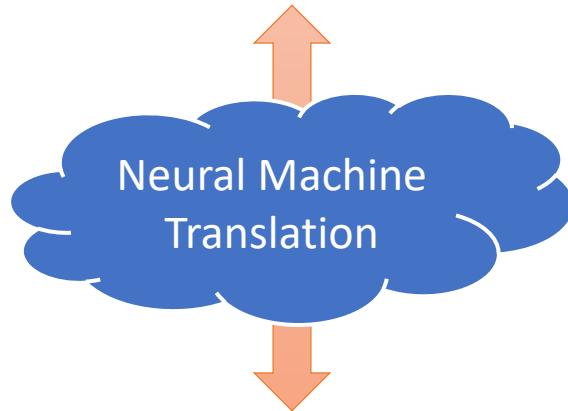
Dataset

IWSLT'15 English-Vietnamese data



En - sequence

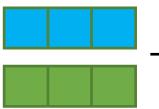
Over 15,000 scientists go to San Francisco every year for that .



Vi - sequence

Mỗi năm , hơn 15,000 nhà khoa học đến San Francisco để tham dự hội nghị này .

$(N, 2, 3)$



Source sequences

good morning <eos>

ai books <eos>

value

key

query

Multi-head
Self-Attention

Add &
Norm

Linear
(3, 4)

ReLU

Linear
(4, 3)

Add &
Norm

$(N, 2, 3)$



Feed Forward



$(N, 3, 3)$

value

key

query

Masked
Multi-head
Self-Attention

Add &
Norm

key

value

Masked
Multi-head
Self-Attention

query

Add &
Norm

Linear
(3, 4)

ReLU

Linear
(4, 3)

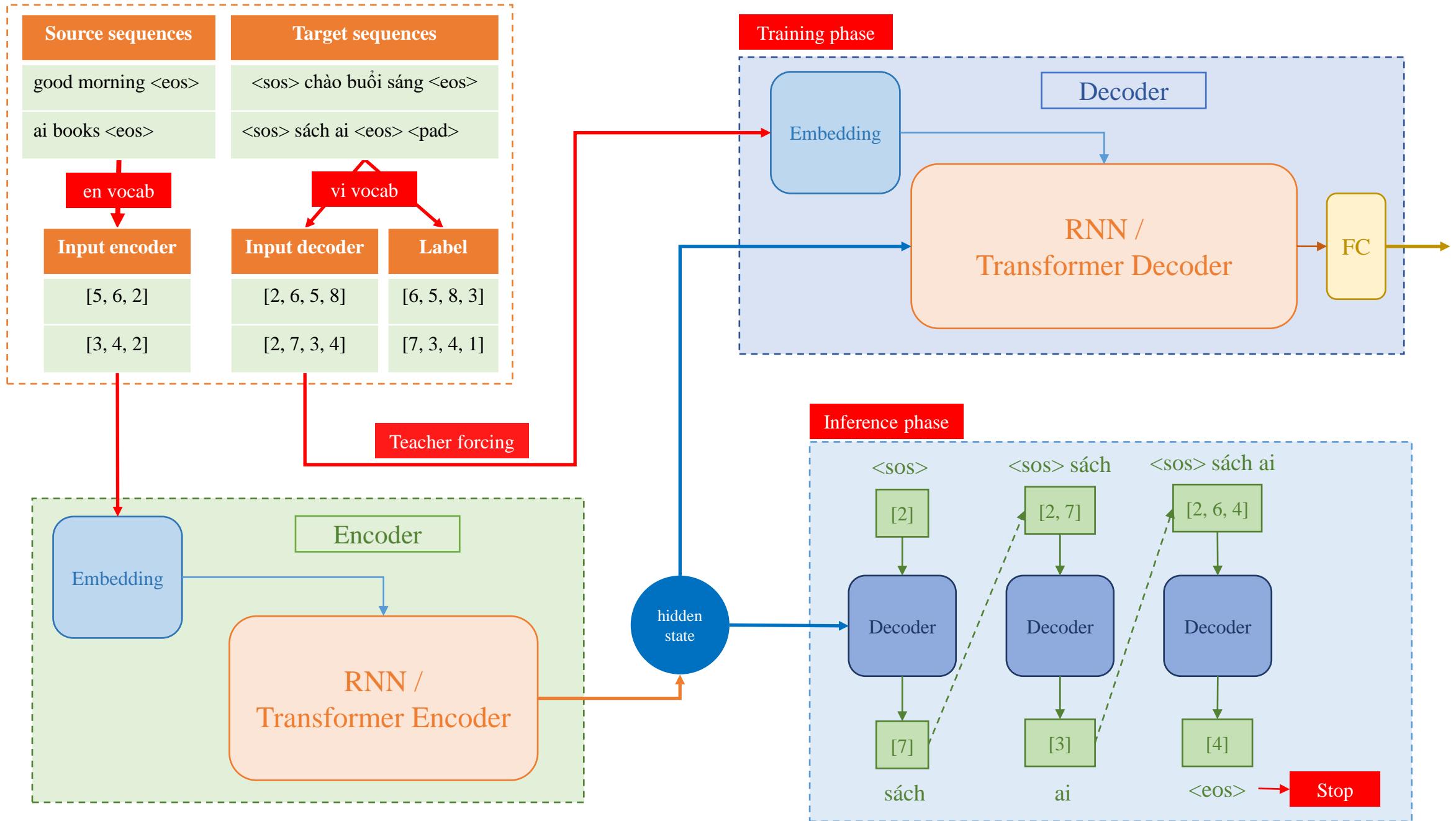
Add &
Norm

Target sequences

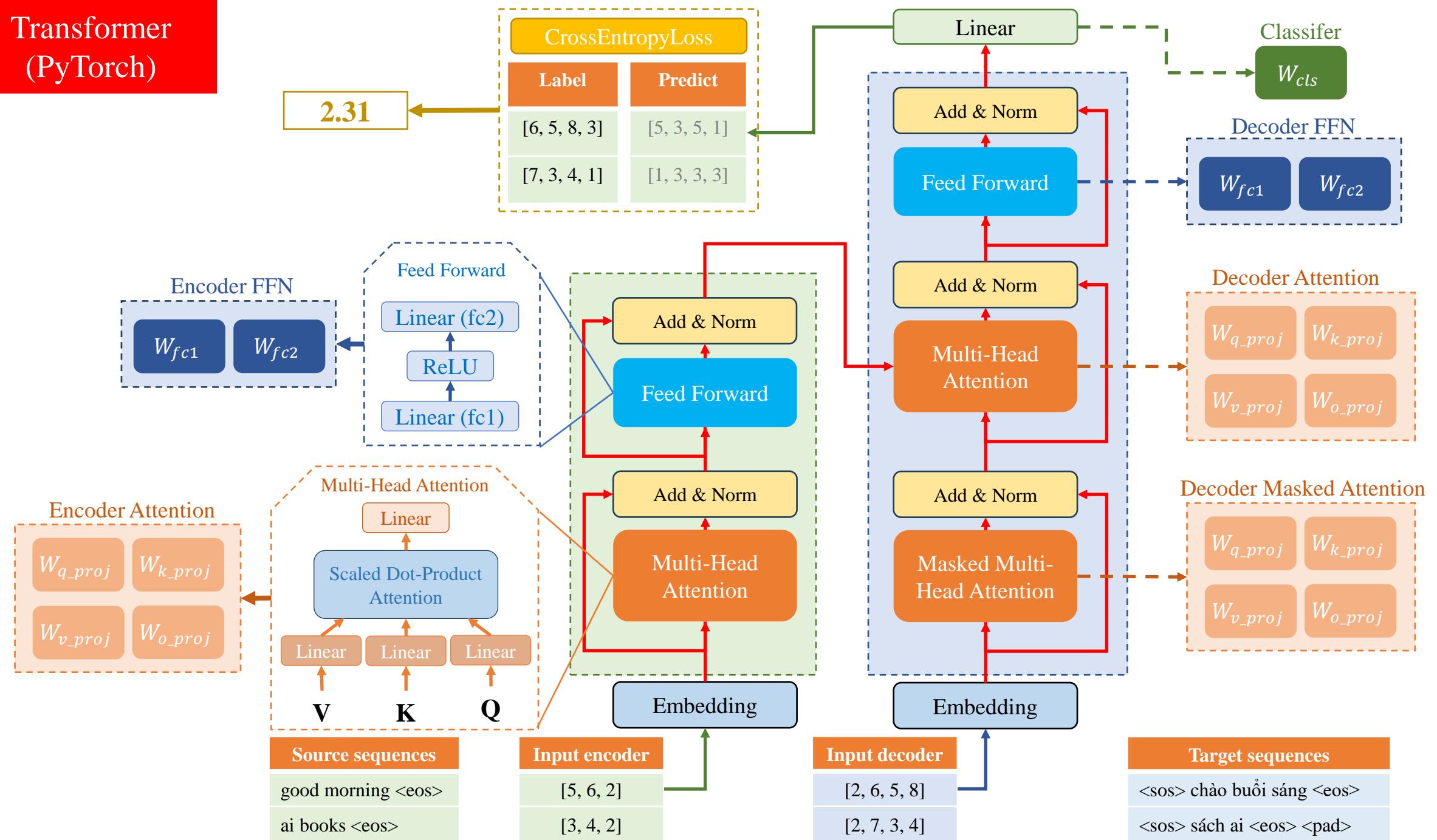
<sos> chào buổi sáng <eos>

<sos> sách ai <eos> <pad>

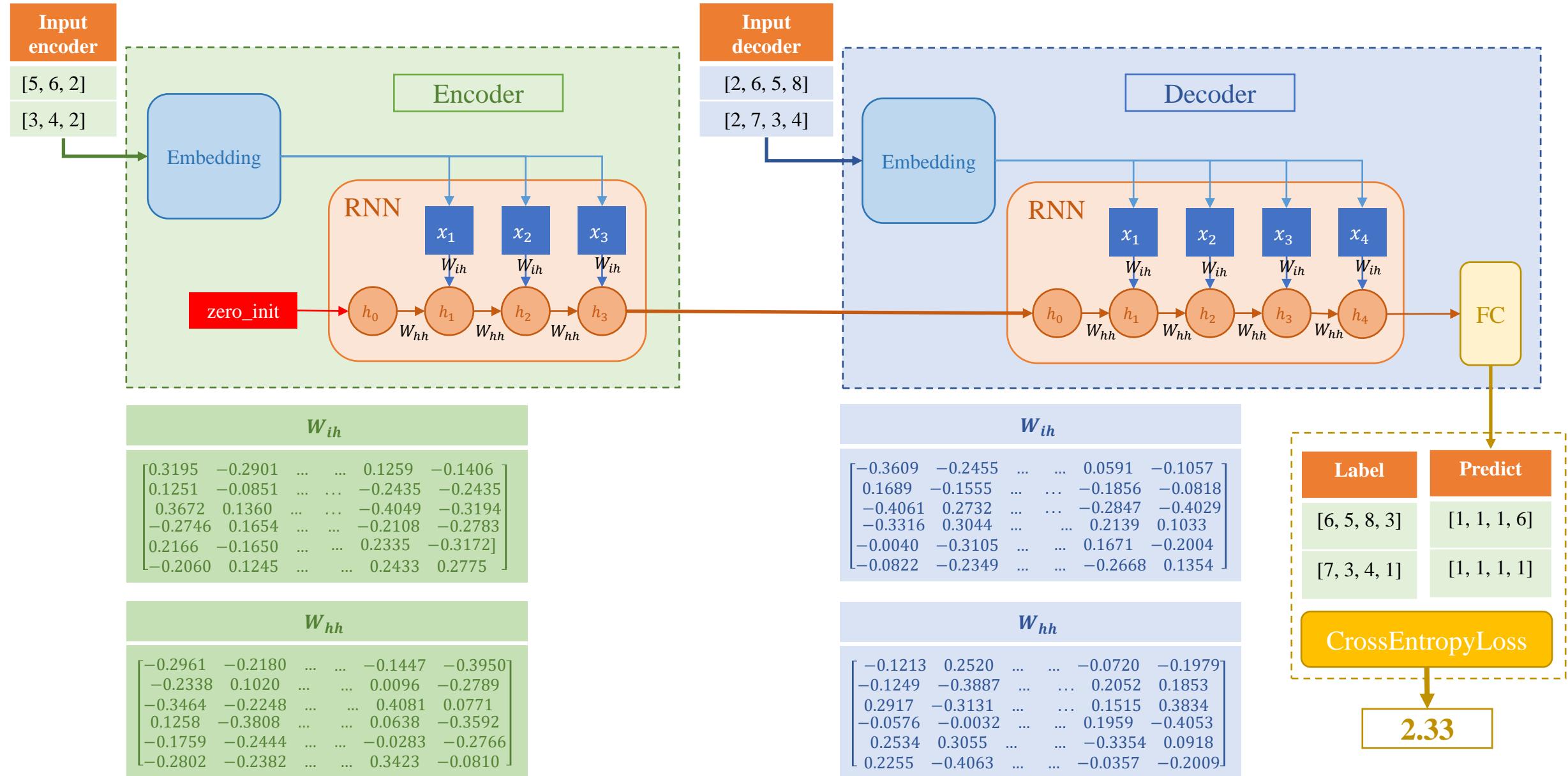
Feed Forward



Transformer (PyTorch)

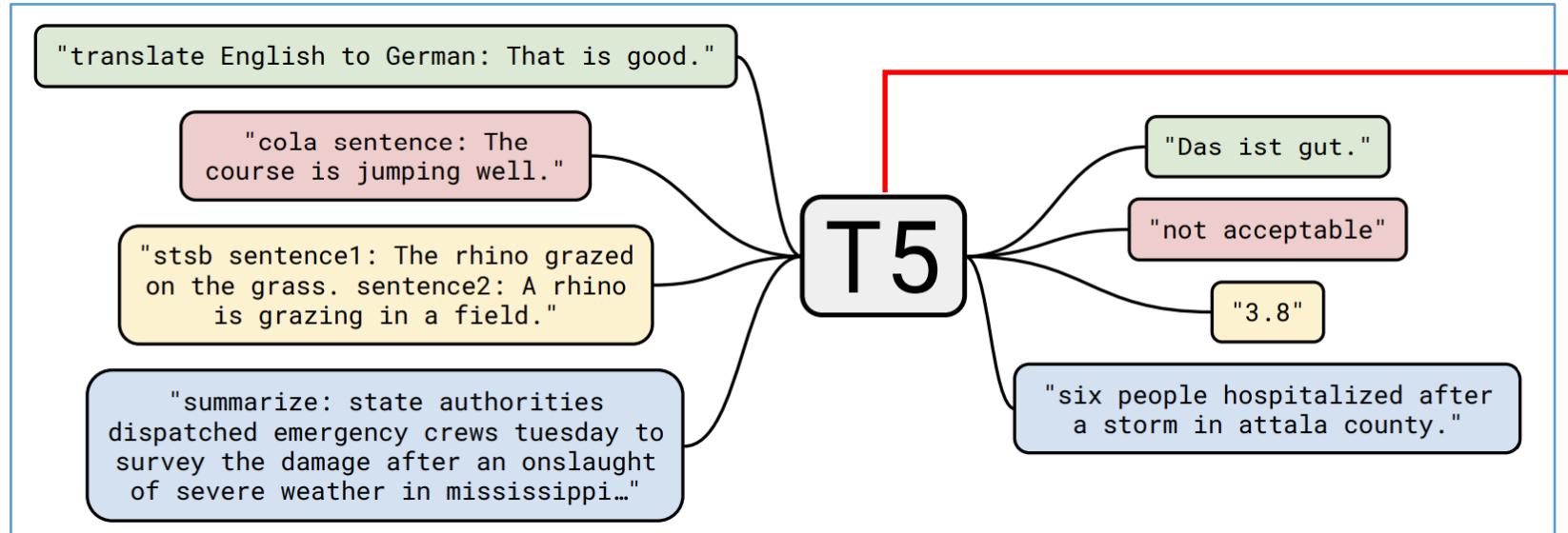


RNN



Model

T5: Text-to-Text Transfer Transformer



Encoder-Decoder model pre-trained on a **multi-task mixture of unsupervised** and **supervised** tasks

Unsupervised

Predict masked spans

Supervised

seq2seq
input-output mapping

Original transformer

